

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



6-IN-1 MULTIFUNCTION THERMOMETER

SI

VEČFUNKCIJSKI TERMOMETER 6 V 1

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

DE AT CH

6-IN-1 MULTIFUNKTIONSTHERMOMETER

Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise

CZ

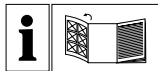
6 V 1 MULTIFUKČNÍ TEPLOMĚR

Návod k použití a bezpečnostní upozornění

IAN 290988

SI

CZ



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

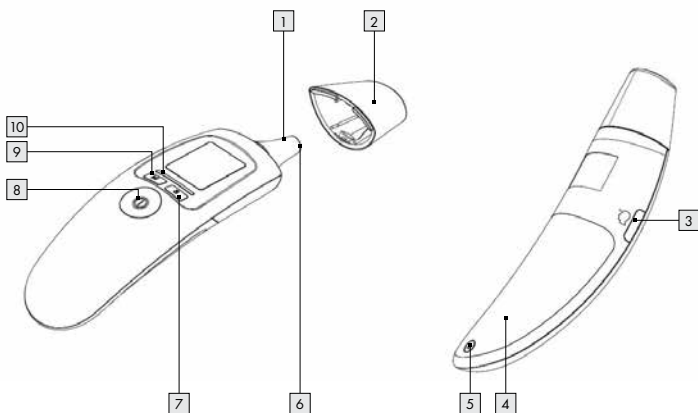
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

DE AT CH

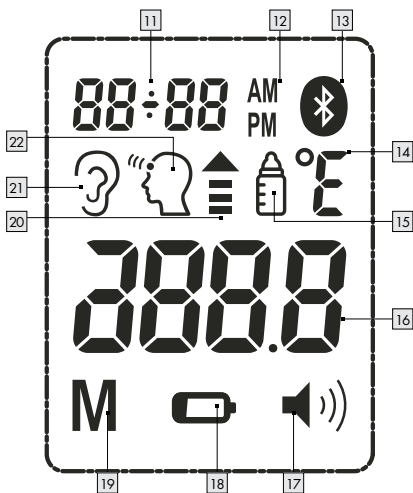
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	5
CZ	Návod k použití a bezpečnostní upozornění	Strana	41
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	75

A



B



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran	6
Uvod	Stran	7
Predvidena uporaba	Stran	8
Opis delov	Stran	8
Obseg dobave	Stran	9
Tehnični podatki.....	Stran	9
Pomembni varnostni napotki	Stran	11
Varnostni napotki za baterije.....	Stran	13
Začetek uporabe	Stran	14
Vstavljanje / zamenjava baterij.....	Stran	14
Izvedba osnovnih nastavitev	Stran	15
Vklop / izklop zvoka tipk	Stran	17
Kaj morate vedeti pred merjenjem	Stran	17
Merjenje	Stran	18
Merjenje telesne temperature na čelu.....	Stran	19
Merjenje telesne temperature v ušesu.....	Stran	20
Merjenje temperature predmetov.....	Stran	22
Prikaz shranjenih izmerjenih vrednosti	Stran	23
Prenos izmerjenih vrednosti	Stran	24
Prenos prek nizkoenergijske Bluetooth® low energy technology.....	Stran	24
Čiščenje in nega	Stran	26
Skladiščenje	Stran	26
Odpravljanje težav	Stran	27
Odstranjevanje	Stran	28
Garancija / Servis	Stran	29
Garancijski list	Stran	31

Legenda uporabljenih piktogramov

 WARNING!	Opozorilni napotek za nevarnost telesnih poškodb ali nevarnosti za zdravje
	Varnostni napotek za morebitne poškodbe naprave / pribora
	Varnostni napotki
	Navodila za rokovanje
	Upoštevajte navodila za uporabo
Storage & Transport 	Dovoljena temperatura in vlažnost zraka pri skladiščenju in transportu
Operating 	Dovoljena obratovalna temperatura in vlažnost zraka
	Dovoljeni zračni tlak pri skladiščenju, transportu in obratovanju
	Proizvajalec
	Uporabni del tipa BF

	Serijska številka
 0483	Oznaka CE označuje skladnost s temeljnimi zahtevami Direktive 93/42/EEC za medicinske pripomočke.
	Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij!
IP 22	Zaščiteno pred trdimi tujki, premera 12,5 mm in večjimi, ter pred kapljanjem vode, če je ohišje nagnjeno do 15°.
	Embalažo in večfunkcijski termometer zavržite na okolju primeren način!

Večfunkcijski termometer 6 v 1

● Uvod



Pred začetkom obratovanja in pred prvo uporabo se seznanite z večfunkcijskim termometrom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in pomembne varnostne napotke. Neupoštevanje napotkov lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo. Izdelek uporabljajte samo skladno z opisom v teh navodilih za uporabo in samo za predviden namen. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Če večfunkcijski termometer predate tretji osebi, ji zraven predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta večfunkcijski termometer je namenjen izključno za merjenje temperature na čelu, v ušesu in predmetov. Z njim lahko hitro in preprosto ugotovite telesno temperaturo oz. temperaturo predmeta. Vrednosti se samodejno shranijo. Večfunkcijski termometer je primeren za merjenje doma.

Napravo uporabljajte izključno za namen, za katerega je bila razvita, in na način, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršna nepravilna uporaba je lahko nevarna! Proizvajalec ne odgovarja za škode, ki nastanejo zaradi nestrokovne ali nepravilne uporabe.

Naprava ustreza EU-direktivi za medicinske izdelke 93/42/EEC, Zakonu o medicinskih izdelkih, ASTM E 1965 - 98, evropski Direktivi EN 12470-5: Medicinski termometer – del 5: Zahteve za infrardeči ušesni termometer (z maksimalno napravo) ter evropskemu standardu EN 60601-1-2 in je podvržena posebnim previdnostnim ukrepom glede elektromagnetne združljivosti. Upoštevajte, da lahko prenosne in mobilne VF-komunikacijske naprave vplivajo na to napravo. Natančnejše podatke lahko naročite na navedenem servisnem naslovu službe za pomoč strankam ali jih preberete na koncu navodil za uporabo.

● Opis delov

- 1 Konica tipala
- 2 Čelna / prekrivna kapica
- 3 Stranska merilna tipka  (merjenje na čelu)
- 4 Pokrov predalčka za baterije
- 5 Vijak
- 6 Leča
- 7 Tipka **S** (nastavitve)

- 8 Tipka za VKLOP/IZKLOP/MERJENJE  (merjenje v ušesu in predmetov)
- 9 Tipka **M** (pomnilnik)
- 10 LED (indikator temperature)

Prikazi zaslona

- 11 Prikaz datuma / ure
- 12 Način prikaza ure (AM / PM)
- 13 Bluetooth® 

- 14** Merska enota Celzija / Fahrenheit
- 15** Način merjenja temperature predmeta 
- 16** Temperaturna vrednost
- 17** Simbol zvoka tipke 
- 18** Stanje baterije 

- 19** Prikaz pomnilniškega mesta
- 20** Merjenje bo izvedeno
- 21** Način merjenja temperature v ušesu 
- 22** Način merjenja temperature na čelu 

● Obseg dobave

- 1 večfunkcijski termometer
- 2 bateriji 1,5 V tipa AAA, LR03
- 1 čelna / prekrivna kapica
- 1 navodila za uporabo
- 1 kratka navodila

● Tehnični podatki

Ime in model SFT 76

Merilno območje:

Laboratorijska natančnost
merjenja:

način termometra za merjenje v
ušesu / na čelu: 34 °C – 43 °C
(93,2 °F – 109,4 °F) način
merjenja temperature predmeta:
0 °C – 100 °C (32 °F – 212 °F)

način merjenja v ušesu: $\pm 0,2$ °C
($\pm 0,4$ °F) od 35,5 °C – 42 °C
(95,9 °F – 107,6 °F), izven tega
merilnega območja $\pm 0,3$ °C
($\pm 0,5$ °F), način merjenja na čelu:
 $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F) od 35 °C –
42 °C (95 °F – 107,6 °F),
način merjenja temperature

	predmeta: $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4\text{ }^{\circ}\text{F}$) pri $< 30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($86\text{ }^{\circ}\text{F}$); $\pm 5\%$ (v 3 cm) pri $\geq 30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($86\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Časovni razmik med dvema meritvama:	najmanj 5 sekund
Klinična natančnost ponovitve:	uho: otroci, 1 – 5 let: $\pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14\text{ }^{\circ}\text{F}$), odrasli: $\pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{F}$), čelo: otroci, 1 – 5 let: $\pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{F}$), odrasli: $\pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Merske enote:	$^{\circ}\text{C}$ ali $^{\circ}\text{F}$
Obratovalni pogoji:	10 do $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($60,8$ do $104\text{ }^{\circ}\text{F}$) pri relativni vlažnosti zraka od 15 do 85 % (nekondenzirajoča), 700 - 1060 hPa tlak okolice
Okolje za shranjevanje:	-25 do $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ (-13 do $131\text{ }^{\circ}\text{F}$) pri relativni vlažnosti zraka od 15 do 95 % (nekondenzirajoča) 700 - 1060 hPa tlak okolice
Dimenzije:	137 x 43 x 36 mm
Teža:	50g (brez baterij)
Baterija:	2 x 1,5 V AAA (LR03)
Življenjska doba baterij:	pribl. 6000 meritev
Pomnilnik:	za 30 meritev
Pričakovana življenjska doba:	3 leta
Sistemske zahteve za spletno različico aplikacije »HealthForYou«:	- MS Internet Explorer - MS Edge - Mozilla Firefox

- Google Chrome
- Apple Safari
- (v trenutni različici)

Sistemske zahteve za aplikacijo »HealthForYou«:

iOS od različice 9.0, Android™ od različice 5.0, *Bluetooth*® 4.0.

Večfunkcijski termometer uporablja nizkoenergijsko *Bluetooth*® low energy technology, frekvenčni pas 2,4 GHz, združljiv s pametnimi telefoni / tabličnimi računalniki z *Bluetooth*® 4.0



Seznam združljivih pametnih telefonov, informacije o aplikaciji HealthForYou in programski opremi ter podrobno o napravah najdete na spodnji povezavi:
www.healthforyou.lidl

Zaradi posodabljanja si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb brez predhodnega obvestila.



Pomembni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO! Ta naprava ni namenjena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmoglostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali če so od te osebe prejeli navodila, kako uporabljati napravo. Otroke morate nadzorovati, da se ne bodo igrali z napravo.

- Pri merjenju v ušesu previdno vstavite konico tipala termometra.
- Uporaba termometra je lahko pri različnih osebah pri določenih akutnih, nalezljivih boleznih zaradi morebitnega prenosa klic kljub izvedenemu čiščenju in razkuževanju neprimerna. V posameznem primeru vprašajte svojega lečečega zdravnika.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zaužitja! Otroci lahko pogoltnejo embalažni material ali čelno / prekrivno kapico.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati. Medicinski izdelki niso igrače.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je leča nedotaknjena. Če je poškodovana, se obrnite na trgovca ali servis.
- Naprava je bila zasnovana za praktično uporabo, ne more pa nadomestiti obiska pri zdravniku.
- Ta termometer je občutljiva elektronska naprava. Z njo ravnajte skrbno in je ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- Naprave ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
- Termometer NI vodotesen. Zaradi tega se morate izogibati neposrednemu stiku z vodo ali drugimi tekočinami.
- Večfunkcijski termometer SFT 76 je zasnovan le za navedena mesta merjenja, navedena v navodilih za uporabo.
- Merilno konico očistite po vsaki uporabi z mehko krpo, navlaženo z razkužilom.
- Pred kakršno koli reklamacijo najprej preverite baterije in jih po potrebi zamenjajte.
- Popravila sme izvajati le pooblaščen servis. V nasprotnem primeru garancija preneha veljati.
- Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na svojega trgovca.
- Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam (pod $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $-13\text{ }^{\circ}\text{F}$ ali nad $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $131\text{ }^{\circ}\text{F}$) in visoki vlažnosti (nad 95 % relativne vlažnosti zraka).



Varnostni napotki za baterije

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij in jih ne odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije, npr. na radiatorju / neposredni sončni svetlobi.
- Izogibajte se stiku s kožo, z očmi in s sluznicami! Če pridete v stik s kislino iz baterij, prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte le baterije enakega tipa. Nikoli ne mešajte starih in novih baterij!
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije.

Tveganje poškodovanja izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij!
- Baterije vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji in izdelku.

- Pred vstavljanjem očistite kontakte na baterijah in v predalčku za baterije!
- Iztrošene baterije nemudoma odstranite iz izdelka.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij.

● **Začetek uporabe**

- Baterije so pri novi napravi že vstavljene. Pred prvo uporabo izvlecite zaščitni trak baterij iz predalčka za baterije. Večfunkcijski termometer se pri tem samodejno vklopi.

● **Vstavljanje / zamenjava baterij**

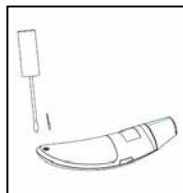
Preden zamenjate baterijo, se prepričajte, ali je naprava izklopljena. Ko zmogljivost baterij upade, se na zaslonu pojavi opozorilni simbol za baterijo . Merjenja temperature so še mogoča, vendar je treba bateriji zamenjati čim prej.

Če utripata opozorilni simbol za baterijo  in »Lo« na zaslonu, je treba bateriji zamenjati takoj. Če sta bateriji preveč izpraznjeni, se termometer samodejno izklopi.

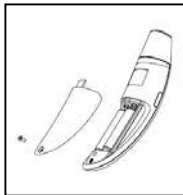


Pri menjavi baterij postopajte kot sledi:

- S križnim izvijačem odvijte vijak **5** na pokrovu predalčka za baterije **4**.



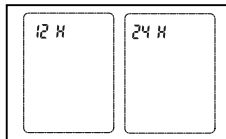
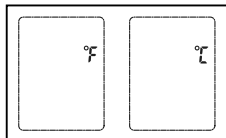
- ❑ Odstranite pokrov predalčka za bateriji **4**.
- ❑ Po potrebi odstranite bateriji iz predalčka za bateriji.
- ❑ Vstavite novi bateriji v predalček za baterije, da se slišno in občutno zaskočita. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost (+/-) baterij.
- ❑ Znova namestite pokrov predalčka za baterije **4**.
- ❑ S križnim izvijačem znova zategnite vijak **5** na pokrov predalčka za bateriji **4**.



● Izvedba osnovnih nastavitev

Pri večfunkcijskem termometru lahko izvedete naslednje osnovne nastavitve: enota za temperaturo (Celzija / Fahrenheita), datum, čas in Bluetooth®.

- ❑ Za vklop naprave pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE **8**.
- ❑ Za pet sekund pritisnite tipko **S** **7**.
- ❑ Trenutno nastavljena enota za temperaturo se prikaže na zaslonu. S tipko **S** **7** izberite enoto za temperaturo (°F ali °C). Potrdite s tipko **M** **9**.
- ❑ Na zaslonu se prikaže format časa. S tipko **S** **7** izberite format časa (12 h ali 24 h). Potrdite s tipko **M** **9**.



- Na zaslonu utripa prikaz leta. S tipko **S** 7 izberite trenutno leto. Potrdite s tipko **M** 9.



- Na zaslonu utripa prikaz meseca. S tipko **S** 7 izberite trenutni mesec. Potrdite s tipko **M** 9.



- Na zaslonu utripa prikaz dneva. S tipko **S** 7 izberite trenutni dan. Potrdite s tipko **M** 9.



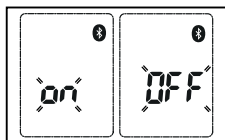
- Na zaslonu utripa prikaz ur. S tipko **S** 7 izberite trenutno uro. Potrdite s tipko **M** 9.



- Na zaslonu utripa prikaz minut. S tipko **S** 7 izberite trenutne minute. Potrdite s tipko **M** 9.



- Na zaslonu utripa Bluetooth®. S tipko **S** 7 aktivirajte Bluetooth® (na zaslonu se prikaže ON) ali ga izklopite (na zaslonu se prikaže OFF). Potrdite s tipko **M** 9.



- Naprava shrani osnovne nastavitve in se samodejno izklopi.

● Vklop / izklop zvoka tipk

Na napravi lahko vklopite / izklopite zvok tipk. Če je zvok tipk vklopljen, se pri vsakem pritisku na tipko in po vsaki meritvi zasliši pisk.

- Za vklop zvoka tipk pri vklopljeni napravi na kratko pritisnite tipko **S** . Na zaslonu se prikaže simbol zvočnika .
- Za ponovni izklop zvoka tipk znova pritisnite tipko **S** . Simbol zvočnika  znova izgine.

● Kaj morate vedeti pred merjenjem

Obstajajo različni termometri za merjenje na različnih delih telesa:

- termometer za uho / čelo (ta termometer za merjenje v ušesu ali v območju čela)
- palični termometer (za rektalno [v zadnjiku], pazdušno [pod pazduho] ali oralno merjenje [v ustih])

Napotek: Merjenje temperature pomeni izmerjeno vrednost, ki daje podatek o trenutni telesni temperaturi človeka.

Če niste prepričani glede interpretacije rezultatov ali če pride do neobičajnih vrednosti, se obrnite na svojega lečečega zdravnika. To velja tudi pri manjših spremembah temperature, če so prisotni drugi simptomi bolezni, npr. nemir, močno potenje, rdečica kože, pospešen srčni utrip, nagnjenost h kolapsu itd.

Temperatur, izmerjenih z različnimi termometri, ni mogoče medsebojno primerjati. Zato povejte svojemu zdravniku (oz. upoštevajte to pri samodiagnozi), s katerim termometrom ste izmerili telesno temperaturo in na katerem delu telesa.

Na temperaturo zdravega človeka vplivajo različni dejavniki: individualna, od osebe odvisna izmenjava snovi, starost (telesna temperatura je pri dojenčkih in majhnih otrocih višja in se s starostjo niža. Pri otrocih hitreje in pogosteje pride do nihanja temperature, npr. zaradi pospešene rasti), od oblačil, zunanjih temperatur, časa v dnevu (zjutraj je telesna temperatura nižja in se tekom dneva proti večeru viša), od predhodne telesne in v manjši meri tudi od miselne dejavnosti.

Vrednost temperature niha glede na del telesa, na katerem jo merite. Odstopanje je lahko pri zdravih osebah med 0,2 °C (0,4 °F) – 1 °C (1,8 °F).

Tako je običajno temperaturno območje pri

- merjenju na čelu: 35,8 °C (96,4 °F) – 37,6 °C (99,7 °F) s čelnim termometrom,
- merjenju v ušesu: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,8 °C (100 °F) z ušesnim termometrom,
- rektalno izmerjeni temperaturi: 36,3 °C (97,3 °F) – 37,8 °C (100 °F) s konvencionalnim termometrom,
- oralno izmerjeni temperaturi: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,4 °C (99,3 °F) s konvencionalnim termometrom.

Da boste lahko sledili poteku temperature, vedno merite na istem delu telesa.

● Merjenje

Napotek: Pred vsako uporabo preverite, ali je leča morebiti poškodovana. Če je poškodovana, se obrnite na trgovca ali servis. Upoštevajte, da mora biti večfunkcijski termometer vsaj 30 minut v prostoru, v katerem boste izvajali meritve.

- ☐ Pred vsako meritvijo poskrbite, da bo termometer v ustreznem načinu, v katerem želite izvesti merjenje.

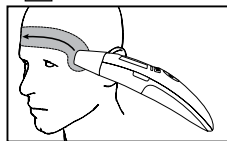
Način	Uho	Čelo	Predmet	Zvok tipk vklopljen
Zaslon				

● Merjenje telesne temperature na čelu

Napotek: Upoštevajte, da na čelu/sencih ne sme biti potu in kozmetičnih sredstev in da lahko pri merjenju na čelu jemanje zdravil, ki zožujejo žile, in vzdružena koža popači rezultat merjenja.

- Za vklop večfunkcijskega termometra za eno sekundo pritisnite tipko za **VKLOP / IZKLOP / MERJENJE** **8**.

- Merilno glavo nastavite z nameščeno čelno / prekrivno kapico **2** na sence, tako da se dotika kože.



- Stransko **merilno tipko** **3** držite pritisnjeno in vodite večfunkcijski termometer enakomerno prek čela na drugo senco.

- Nato izpustite stransko **merilno tipko** **3**. Izmerjena vrednost se prikaže na zaslonu in kratek pisk (če je zvok tipk vklopljen) sporoči konec merjenja.



Naslednje merjenje je mogoče po pribl. 5 sekundah.

- Če je izmerjena vrednost v normalnem območju ($<38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), zasveti LED dioda pod zaslonom za 3 sekunde v zeleni barvi. Če je izmerjena vrednost višja ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$ = vročina), zasveti LED dioda v rdeči barvi.

- Če je vklopljen prenos podatkov prek funkcije *Bluetooth®*, se bodo po merjenju podatki prenesli. Med prenosom termometer prikazuje simbol *Bluetooth®*.

Napotek: Aplikacija »HealthForYou« mora biti za prenos aktivirana. Če trenutni podatki niso prikazani na vašem pametnem telefonu, ponovite prenos, kot je opisano v poglavju »Prenos izmerjenih vrednosti«.

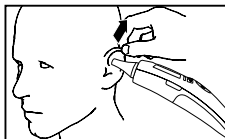
- Naprava se po 60 sekundah samodejno izklopi ali pa za izklop pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE 8 za 5 sekund.
- Po vsaki uporabi očistite napravo, kot je navedeno v poglavju »Čiščenje in nega«.

● Merjenje telesne temperature v ušesu

OPOZORILO!

- Obstajajo osebe, ki imajo različne vrednosti pri merjenju v levem in desnem ušesu. Za zajem sprememb temperature pri isti osebi vedno merite v istem ušesu.
- Vgrajenega ušesnega termometra smejo otroci uporabljati le pod nadzorom odraslih. Praviloma je mogoče merjenje od starosti 6 mesecev naprej. Pri majhnih otrocih, mlajših od 6 mesecev, je sluhovod še zelo ozek, tako da temperature pogosto ni mogoče izmeriti in se pogosto prikažejo prenizke izmerjene vrednosti.
- Merjenja ni dovoljeno izvajati v ušesu, v katerem pogosto prihaja do vnetij (npr. iztekanje gnoja, izločanje), po morebitni poškodbi ušesa (npr. poškodbah bobniča) ali med fazo celjenja po operativnih posegih. V vseh teh primerih se posvetujte z lečečim zdravnikom.
- Uporaba večfunkcijskega termometra je lahko pri različnih osebah pri določenih akutnih, nalezljivih boleznih zaradi morebitnega prenosa klic kljub izvedenemu čiščenju in razkuževanju neprimerna. V posameznem primeru se posvetujte z lečečim zdravnikom.

- Če ste dlje časa ležali na enem ušesu, je temperatura rahlo povišana. Počakajte nekaj minut ali izmerite v drugem ušesu.
- Ušesno maslo lahko vpliva na merjenje, zato ga pred merjenjem očistite iz ušesa.
- Za vklop večfunkcijskega termometra za eno sekundo pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8].
- Snemite čelno/prekrivno kapico [2], tako da jo rahlo potisnete naprej.
- Prepričajte se, ali sta konica tipala [1] in sluhovod čista. Ker je sluhovod rahlo ukrivljen, morate uho pred uvajanjem konice tipala [1] rahlo povleči nazaj in navzgor, da bo mogoče konico tipala [1] usmeriti neposredno proti bobniču.



Nastavljanje pri majhnih otrocih, mlajših od enega leta:

- Majhnega otroka položite na bok, tako da je uho obrnjeno navzgor.
- Uho nežno povlecite nazaj, preden konico tipala [1] previdno vstavite v uho.



Nastavljanje pri majhnih otrocih, starejših od enega leta:

- Stojte malo na strani in za majhnim otrokom.
- Uho povlecite povsem nežno nazaj in navzgor, preden vanj previdno vstavite konico tipala [1].
- Previdno uvedite konico tipala [1] in za eno sekundo pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8].



- Izmerjena vrednost se prikaže na zaslonu in konec merjenja sporoči kratek pisk (če je zvok tipk vklopljen). Naslednje merjenje je mogoče po pribl. 5 sekundah.



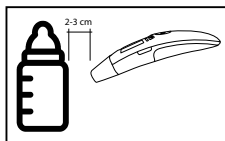
- Če je izmerjena vrednost v normalnem območju ($<38\text{ }^{\circ}\text{C}/100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$), zasveti LED dioda pod zaslonom za 3 sekunde v zeleni barvi. Če je izmerjena vrednost višja ($\geq 38\text{ }^{\circ}\text{C}/100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ = vročina), zasveti LED dioda v rdeči barvi.
- Če je vklopljen prenos podatkov prek funkcije *Bluetooth®*, se bodo po merjenju podatki prenesli. Med prenosom termometer prikazuje simbol *Bluetooth®*.

Napotek: Aplikacija »HealthForYou« mora biti za prenos aktivirana. Če trenutni podatki niso prikazani na vašem pametnem telefonu, ponovite prenos, kot je opisano v poglavju »Prenos izmerjenih vrednosti«.

- Naprava se po 60 sekundah samodejno izklopi ali pa za izklop pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8] za 5 sekund.
- Po vsaki uporabi očistite napravo, kot je navedeno v poglavju »Čiščenje in nega«.

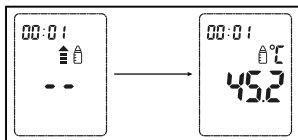
● Merjenje temperature predmetov

- Za vklop večfunkcijskega termometra za eno sekundo pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8].
- Sočasno za 3 sekunde pritisnite tipko **M** [9] in tipko **S** [7], da spremenite v način za merjenje temperature predmetov. Na LCD zaslonu se prikaže
- Konico tipala s 3 cm razdalje usmerite na predmet ali tekočino (v nobenem primeru ne potaplajte v tekočino!), ki ga boste merili, nato pa za 1 sekundo



pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8]. (v nobenem primeru ne potaplajte v tekočine!).

- Spustite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8]. Izmerjena vrednost se prikaže na zaslonu in konec merjenja sporoči kratek pisk (če je zvok tipk vklopljen).



Naslednje merjenje je mogoče po pribl 5 sekundah.

- Za izhod iz načina za merjenje temperature predmetov znova sočasno pritisnite in zadržite tipko **M** [9] in tipko **S** [7] za 3 sekunde.
- Če je vklopljen prenos podatkov prek funkcije *Bluetooth®*, se bodo po merjenju podatki prenesli. Med prenosom termometer prikazuje simbol *Bluetooth®*.

Napotek: Aplikacija »HealthForYou« mora biti za prenos aktivirana. Če trenutni podatki niso prikazani na vašem pametnem telefonu, ponovite prenos, kot je opisano v poglavju »Prenos izmerjenih vrednosti«.

- Naprava se po 60 sekundah samodejno izklopi ali pa za izklop pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8] za 5 sekund.
- Upoštevajte, da je prikazana temperatura izmerjena in ne prilagojena temperatura površine. Ni je mogoče primerjati s temperaturo čela / ušesa.

● Prikaz shranjenih izmerjenih vrednosti

Naprava samodejno shrani izmerjene vrednosti zadnjih 30 meritev. Če je 30 pomnilniških mest preseženih, se najstarejša izmerjena vrednost izbriše.

Shranjene izmerjene vrednosti lahko priključite po naslednjem postopku:

- Za vklop večfunkcijskega termometra za eno sekundo pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8].

- Pritisnite tipko **M** [9]. Na zaslonu se prikaže najnovejša izmerjena vrednost.
- Če je vklopljen prenos podatkov prek funkcije *Bluetooth®*, se bodo po merjenju podatki prenesli. Med prenosom termometer prikazuje simbol *Bluetooth®*.

Napotek: Aplikacija »HealthForYou« mora biti za prenos aktivirana. Če trenutni podatki niso prikazani na vašem pametnem telefonu, ponovite prenos, kot je opisano v poglavju »Prenos izmerjenih vrednosti«.

- Za preklop med posameznimi shranjenimi izmerjenimi vrednostmi pritisnite tipko **M** [9].
- Naprava se po 60 sekundah samodejno izklopi ali pa za izklop pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP / MERJENJE [8] za 5 sekund.

● Prenos izmerjenih vrednosti

● Prenos prek *Bluetooth® low energy technology*

Imate možnost, da izmerjene in v napravi shranjene vrednosti dodatno prenesete v svoj pametni telefon prek nizkoenergijske tehnologije *Bluetooth®*.

Za to potrebujete aplikacijo »HealthForYou«, ki je brezplačno na voljo v trgovinah Apple App Store in Google Play. Za prenos vrednosti upoštevajte naslednje točke:

Če je v meniju z nastavitvami vklopljena funkcija *Bluetooth®*, se podatki prenesejo po vsaki meritvi ali ko preklopite v pomnilnik. Na zaslonu se prikaže simbol .

	1. Korak: SFT 76 Na svoji napravi vklopite funkcijo <i>Bluetooth®</i> (glejte poglavje »Izvedba osnovnih nastavitev«).
	2. Korak: aplikacija »HealthForYou« V aplikaciji »HealthForYou« dodajte SFT 76.
	3. Korak: SFT 76 Izvedite merjenje. 
4. Korak: SFT 76 Prenos podatkov neposredno po merjenju: - Zaženite prenos prek funkcije <i>Bluetooth®</i>	4. Korak: SFT 76 Prenos podatkov pozneje: - Pojdite v meni za priklic pomnilnika (»Prikaz izmerjenih vrednosti«). Prenos prek funkcije <i>Bluetooth®</i> se samodejno začne.

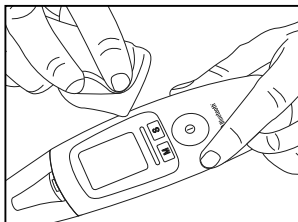
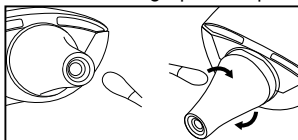
Aplikacija »HealthForYou« mora biti za prenos aktivirana. S tem izrecno opozarjamo, da pri predloženi programski opremi ne gre za medicinski izdelek v skladu z EU-direktivo 93/42/EEC.

Prikazane vrednosti so namenjene zgolj za vizualizacijo in ne smejo biti uporabljene kot osnova za ukrepe zdravljenja.

● Čiščenje in nega

⚠ POZOR! Morebitna materialna škoda! Izdelka v nobenem primeru ne imejte pod vodo, sicer lahko vdre tekočina in ga poškoduje.

- Po vsaki uporabi očistite konico tipala **1** in čelno/prekrivno kapico **2**. Za to uporabite mehko krpo ali vatirano palčko, ki jo lahko navlažite z razkužilom, alkoholom ali toplo vodo.
- Za čiščenje celotne naprave uporabite mehko, z blago milnico navlaženo krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.



● Skladiščenje

- Termometer vedno skladiščite z nameščeno čelno/prekrivno kapico **2**.
- Če termometer namerno shranite za dlje časa, odstranite bateriji.

- Naprave ni dovoljeno skladiščiti ali uporabljati pri previsokih ali prenizkih temperaturah ali vlažnosti zraka (glejte Tehnični podatki), na soncu, v povezavi z električnim tokom ali na prašnem mestu. V nasprotnem primeru lahko pride do nenatančnih meritev.

● Odpravljanje težav

Sporočilo o napaki	vzrok	Odprava
H _i	Izmerjena temperatura je večja kot 1) Način merjenja v ušesu/na čelu: 43 °C (109,4 °F), 2) Način merjenja temperature predmetov: 100 °C (212 °F)	Termometer uporabljajte le znotraj navedenih temperaturnih območij. Po potrebi očistite konico tipala. Če večkrat pride do napačnih prikazov, se obrnite na specializiranega prodajalca ali službo za pomoč strankam.
Lo	Izmerjena temperatura je nižja od 1) Način merjenja v ušesu/na čelu: 34 °C (93,2 °F), 2) Način merjenja temperature predmetov: 0 °C (32 °F).	
Er 1	Obratovalna temperatura je v območju od 10 do 40 °C (50 do 104 °F).	Večfunkcijski termometer uporabljajte le znotraj navedenih temperaturnih območij.
Er 2	Termometer ni pravilno oz. ni stabilno vstavljen.	Upoštevajte pravilno uporabo v navodilih za uporabo in ponovite merjenje.

Sporočilo o napaki	vzrok	Odprava
	Termometer ne deluje pravilno.	Znova vstavite bateriji. Če še vedno prihaja do napake, se obrnite na službo za pomoč strankam.
	Težava s prenosom podatkov v pametni telefon.	Vklopite funkcijo <i>Bluetooth</i> ® na svojem pametnem telefonu in izklopite termometer ter ga znova vklopite. Znova zaženite aplikacijo.
	Bateriji sta skoraj prazni.	V termometer vstavite novi bateriji.
	S termometrom ni bilo mogoče izvesti merjenja, ker sta bateriji skoraj prazni.	V termometer vstavite novi bateriji.

● Odstranjevanje



Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



V skladu z evropsko direktivo o starih električnih napravah in njenem izvajanjem v nacionalnem pravu je treba električne naprave zbirati ločeno in jih oddati za okolju primerno ponovno predelavo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/EC in njenimi spremembami. Baterije in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij!

Baterij ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija / Servis

Za tovarniške napake in napake v materialu večfunkcijskega termometra dajemo 3 letno garancijo od datuma nakupa.

Garancija ne velja:

- v primeru škode, ki je posledica neprimerne uporabe.
- za dele, ki se hitro obrabijo.
- v primeru lastne krivde stranke.
- če je napravo odprla nepooblaščen delavnik.

Ta garancija ne omejuje zakonskih pravic stranke iz naslova jamstva. Kupec mora v primeru uveljavljanja garancije v garancijskem času predložiti dokazilo o nakupu. Garancija se lahko uveljavlja v obdobju 3 let od datuma nakupa pri podjetju Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Nemčija.

Prosimo, da se v primeru reklamacij glede naših storitev obrnete na naš servis na naslednjem naslovu:

Servisna telefonska linija (brezplačna):

SI

☎ **0800 81496 (pon. – pet.: 8–18 ure)**

✉ **service-slo@sanitas-online.de**

Če od vas želimo pošiljanje okvarjenega večfunkcijskega termometra, ga pošljite na naslednji naslov:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
NEMČIJA

IAN 290988



Pooblašчени serviser:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 0800 81496
service-slo@sanitas-online.de

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Hans Dinslage GmbH, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma

prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.



8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Ta naprava ustreza evropskemu standardu EN 60601-1-2 in je podvržena posebnim previdnostnim ukrepom glede elektromagnetne združljivosti. Upoštevajte, da lahko prenosne in mobilne VF-komunikacijske naprave vplivajo na to napravo. Natančnejše podatke lahko naročite na navedenem servisnem naslovu službe za pomoč strankam ali jih preberete na koncu navodil za uporabo.

Naprava ustreza EU-direktivi za medicinske izdelke 93/42/EEC, Zakonu o medicinskih izdelkih in standardoma EN 1060-3 ter IEC 80601-2-30

Natančnost tega večfunkcijskega termometra je bila skrbno preverjena; naprava je bila razvita glede na dolgo uporabno življenjsko dobo. Pri uporabi naprave v zdravilstvu je treba izvajati mersko tehnične kontrole z ustreznimi sredstvi. O natančnih podatkih za preverjanje natančnosti lahko poizveste na servisnem naslovu.

S tem jamčimo, da izdelek ustreza Direktivi 2014/53/EU. Za podrobne podatke – npr. za Izjavo o skladnosti CE – se obrnite na navedeni servisni naslov.

Bluetooth® in pripadajoči logotip sta registrirani blagovni znamki družbe Bluetooth SIG, Inc. Uporaba teh znamk s strani družbe Hans Dinslage GmbH je licencirana. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih zadevnih lastnikov.

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetno oddajanje motenj

Enota SFT 76 je namenjena za uporabo v ELEKTROMAGNETNEM OKOLJU. Stranka ali uporabnik naprave SFT 76 mora zagotoviti, da se uporablja v takšnem okolju.

Meritve oddajanja motenj	Skladnost	ELEKTROMAGNETNO OKOLJE - smernica
VF-emisije skladno s CISPR 11	Skupina 1	Enota SFT 76 uporablja VF-energijo izključno za svoje notranje DELOVANJE. Zato so VF-emisije zelo nizke in ni verjetno, da bodo motile sosednje elektronske naprave.
VF-emisije skladno s CISPR 11	Razred B	Enota SFT 76 je primerna za uporabo v vseh prostorih, vključno z bivalnim prostorom in podobnimi, ki so priključeni na JAVNO ELEKTRIČNO OMREŽJE, ki oskrbuje tudi zgradbo, ki se uporablja za namene bivanja.
Emisije osciliranja skladno z IEC 61000-3-2	Ni v uporabi	
Emisije nihanja napetosti / migotanja skladno z IEC 61000-3-3	Ni v uporabi	

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetno oddajanje motenj

Enota SFT 76 je namenjena za uporabo v ELEKTROMAGNETNEM OKOLJU. Stranka ali uporabnik naprave SFT 76 mora zagotoviti, da se uporablja v takšnem okolju.

Preverjanje odpornosti na motnje	IEC 60601- NIVO PRE- VERJANJA	NIVO SKLA- DNOSTI	ELEKTROMAGNETNO OKOLJE - smernice
ELEKTROSTA- TIČNE RAZ- BREMENITVE (ESD) skladno z IEC 61000-4-2	± 8 kV Stična razbremenitev ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV praznjenje iz zraka	± 8 kV Stična razbremenitev ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV praznjenje iz zraka	Talne obloge morajo biti iz lesa ali betona ali obložena s keramičnimi ploščicami. Če so tla opremljena s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost zraka vsaj 30 %.
Hitre začasne električne motnje /izbruhi skladno z IEC 61000-4-4	± 2 kV za omre- žne vode ± 1 kV za vhodne in iz- hodne vode	Ni v uporabi	
Udarne napetosti /po- rasti napetosti skladno z IEC 61000-4-5	± 1 kV napetost zunanjega vodnika- Zunanji vodnik ± 2 kV napetost zunanjega vodni- ka-zemlje	Ni v uporabi	

Vdori napetosti, kratkotrajne prekinitve in nihanja napajalne napetosti skladno z IEC 61000-4-11	$< 5 \% U_T$ $(>95 \% \text{ vdor } U_T)$ za $\frac{1}{2}$ obdobje $40 \% U_T$ ($60 \% \text{ vdor } U_T$) za 5 obdobjij $70 \% U_T$ ($30 \% \text{ vdor } U_T$) za 25 obdobjij $<5 \% U U_T$ ($>95 \% \text{ vdor } U_T$) za 5 s	Ni v uporabi	
Magnetno polje pri oskrbni frekvenci (50/60 Hz) Skladno z IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kakovost napajalne napetosti mora ustrezati tipičnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.

Smernice in izjava proizvajalca – Elektromagnetna odpornost na motnje

Večfunkcijski termometer SFT 76 je namenjen za obratovanje v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik večfunkcijskega termometra SFT 76 mora zagotoviti, da se uporablja v takšnem okolju.

Preverjanje odpornosti na motnje	IEC 60601-1 Nivo preverjanja	Nivo skladnosti	Elektromagnetno okolje - smernice
Prevodne VF-motnje skladno z IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V znotraj ISM pasov in pasov amaterskih radijskih postaj med 0,15 MHz in 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz	Ni v uporabi	Prenosnih in mobilnih radijskih naprav ni dovoljeno uporabljati na manjši razdalji od večfunkcijskega termometra SFT 76, vključno z napeljavami, kot je priporočena varnostna razdalja, ki se izračuna z enačbo, ki velja za frekvenco oddajnika. Priporočena varnostna razdalja:
Izsevane VF-motnje skladno z IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2,7 GHz}$
VF komunikacijska oprema skladno z IEC 61000-4-3	380 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	380 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	s P kot nazivno močjo oddajnika v vatih (W) po podatkih proizvajalca oddajnika in d kot priporočena varnostna razdalja v metrih (m). Jakost polja stacionarnih radijskih oddajnikov mora biti pri vseh frekvencah skladno s preizkusom na kraju uporabe ^a manjša od skladnostnega nivoja. ^b V okolici naprav, ki imajo naslednjo slikovno oznako, so motnje mogoče. 

OPOMBA 1 Pri 80 in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.

OPOMBA 2 Te smernice morda niso uporabne v vseh primerih. Na širjenje elektromagnetnih količin vplivajo absorpcije in odboji od stavb, predmetov in ljudi.

^a Jakosti polja stacionarnih oddajnikov, npr. baznih postaj radijskih telefonov in prenosnih stacionarnih telefonov, amaterskih radijskih postaj, AM- in FM-radiev ter televizorjev, teoretično ni mogoče natančno vnaprej določiti. Za ugotavljanje elektromagnetnega okolja v smislu stacionarnih oddajnikov je treba izvesti raziskavo elektromagnetnih pojavov na kraju uporabe. Če je izmerjena jakost polja na kraju uporabe, na katerem se uporablja večfunkcijski termometer SFT 76, večja od zgoraj navedenega nivoja skladnosti, je treba večfunkcijski termometer SFT 76 opazovati, da se lahko dokažejo funkcije v skladu z določili. Če opazujemo nenavadne značilnosti zmogljivosti, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, npr. sprememba usmerjenosti ali drug kraj postavitve večfunkcijskega termometra SFT 76.

^b Nad frekvenčnim območjem od 150 kHz do 80 MHz mora biti jakost polja manjša od $[U1] V/m$.

Priporočene varnostne razdalje med prenosnimi in mobilnimi VF-telekomunikacijskimi napravami ter večfunkcijskim termometrom SFT 76

Večfunkcijski termometer SFT 76 je namenjen za obratovanje v elektromagnetnem okolju, v katerem so VF-motnje nadzorovane. Stranka ali uporabnik večfunkcijskega termometra SFT 76 lahko pomaga pri preprečevanju elektromagnetnih motenj, tako da upošteva minimalno razdaljo med prenosnimi in mobilnimi VF-telekomunikacijskimi napravami (oddajniki) in večfunkcijskim termometrom SFT 76 – odvisno od izhodne moči komunikacijske naprave, kot je navedeno spodaj.

Nazivna moč oddajnika W	Varnostna razdalja, odvisna od frekvence oddajnika m	
	80 MHz do 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz do 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

Za oddajnike, katerih največja nazivna moč ni navedena v zgornji tabeli, lahko priporočeno varnostno razdaljo d v metrih (m) ugotovite z uporabo enačbe, ki pripada zadevnemu stolpcu, pri čemer je P največja nazivna moč oddajnika v vatih (W) skladno s podatki proizvajalca oddajnika.

OPOMBA 1 Pri 80 in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.

OPOMBA 2 Te smernice morda niso uporabne v vseh primerih. Na širjenje elektromagnetnih količin vplivajo absorpcije in odboji od stavb, predmetov in ljudi.

Legenda použitých piktogramů	Strana	42
Úvod	Strana	43
Použití ke stanovenému účelu	Strana	44
Popis dílů	Strana	44
Obsah dodávky	Strana	45
Technické údaje	Strana	45
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana	47
Bezpečnostní pokyny k bateriím	Strana	49
Uvedení do provozu	Strana	50
Vložení a výměna baterií	Strana	50
Provedení základních nastavení	Strana	51
Aktivování a deaktivování ozvučení tlačítek	Strana	53
Co byste měli před měřením vědět	Strana	53
Měření	Strana	54
Měření tělesné teploty na čele	Strana	55
Měření tělesné teploty v uchu	Strana	56
Měření teploty objektu	Strana	58
Zobrazení naměřených hodnot uložených do paměti	Strana	59
Přenos naměřených hodnot	Strana	60
Přenos prostřednictvím <i>Bluetooth®</i> low energy technology	Strana	60
Čistění a ošetřování	Strana	62
Skladování	Strana	62
Řešení problémů	Strana	63
Odstranění do odpadu	Strana	64
Záruka a servis	Strana	65

Legenda použitých piktogramů

 VÝSTRAHA!	Výstražné upozornění na nebezpečí zranění nebo nebezpečí ohrožení Vašeho zdraví
	Bezpečnostní upozornění na možná poškození výrobku nebo příslušenství
	Bezpečnostní upozornění
	Pokyny k zacházení
	Řídit se návodem k použití
Storage & Transport 	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu pro skladování a transport
Operating 	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
	Přípustný tlak pro skladování, transport a provoz
	Výrobce
	Díl použití typ BF

	Sériové číslo
 0483	CE značka potvrzuje konformitu se základními požadavky směrnice 93/42/EEC pro lékařské výrobky.
	Škody na životním prostředí způsobené nesprávným odstraněním baterií do odpadu!
IP 22	Výrobek je chráněn před cizími tělísy o průměru 12,5 mm a většími stejně tak i před kapající vodou při naklonění tělesa úhlu až do 15°.
	Obal a multifunkční teploměr odstraňujte do odpadu ekologicky!

6 v 1 Multifunkční teploměr

● Úvod



Před uvedením do provozu a prvním použitím se s multifunkčním teploměrem seznámte. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Nerespektování pokynů může způsobit zranění osob nebo věcné škody. Používejte výrobek jen v návodu k použití popsaným způsobem a pouze v uvedených oblastech použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání multifunkčního teploměru k němu současně připojte i všechny jeho podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento multifunkční teploměr je určen jen k měření teploty na čele v uchu nebo objektu. Můžete s ním rychle a jednoduše změřit tělesnou teplotu resp. teplotu objektu. Naměřené hodnoty se automaticky ukládají do paměti. Multifunkční teploměr je vhodný k měření doma.

Používejte výrobek jen k účelu, pro který byl vyvinutý a způsobem popsaným v tomto návodu k použití. Každé nesprávné použití může být nebezpečné! Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

Výrobek odpovídá EU směrnici pro lékařské výrobky 93/42/EEC, zákonu pro lékařské výrobky, ASTM E 1965 - 98, evropské normy EN 12470-5: Lékařský teploměr – díl 5: požadavkům na infračervený ušní teploměr (se zařízením pro maximum) stejně jako evropské normě EN 60601-1-2 a podléhá zvláštním opatřením z hlediska elektromagnetické kompatibility. Prosíme, dbejte na to, že mohou mobilní HF komunikační zařízení výrobek ovlivnit. Přesnější údaje si můžete vyžádat na adrese zákaznického servisu nebo přečíst na konci návodu k použití.

● Popis dílů

- 1 Špička senzoru
- 2 Krytka
- 3 Postranní měřicí tlačítko  (měření na čele)
- 4 Víko přihrádky na baterie
- 5 Šroub
- 6 Čočka
- 7 Tlačítko **S** (nastavení)
- 8 Tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ  (měření v uchu a objektu)
- 9 Tlačítko **M** (Memory)
- 10 LED (indikátor teploty)

Zobrazení na displeji

- 11 Datum / Čas
- 12 Hodinový režim (AM / PM)
- 13 Bluetooth® 
- 14 Jednotka měření Celsia /
Fahrenheita
- 15 Režim měření teploty objektu 
- 16 Zobrazení teploty
- 17 Symbol tónů tlačítek 
- 18 Stav baterie 
- 19 Zobrazení místa v paměti
- 20 Měření bude provedeno

21 Režim měření teploty v
uchu 

22 Režim měření teploty
na čele 

● Obsah dodávky

- 1 multifunkční teploměr
- 2 baterie 1,5 V typ AAA, LR03
- 1 čelní krytka / Krytka
- 1 návod k použití
- 1 krátký návod

● Technické údaje

Jméno a model SFT 76

Rozsahy měření:

Laboratorní přesnost měření:

Přestávka mezi

dvěma měřeními:

Klinická přesnost při opakování:

režim teploměru na čele a v uchu:

34 °C – 43 °C (93,2 °F –

109,4 °F) režim teploty objektu:

0 °C – 100 °C (32 °F – 212 °F)

režim měření teploty v uchu:

±0,2 °C (±0,4 °F) od 35,5 °C –

42 °C (95,9 °F – 107,6 °F),

mimo tohoto rozsahu měření

±0,3 °C (±0,5 °F), režim měření

na čele: ±0,3 °C (±0,5 °F) od

35 °C – 42 °C (95 °F – 107,6 °F),

režim měření teploty objektu: ±2

°C (± 4 °F) při < 30 °C (86 °F);

±5% (in 3 cm) při ≥ 30 °C (86 °F)

nejméně 5 vteřin

ucho: děti, 1 – 5 let: ±0,08 °C

(±0,14 °F), dospělé osoby:

±0,07 °C (±0,13 °F), čelo: děti,

	1 - 5 let: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F), dospělé osoby: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F)
Jednotky měření:	°Celsia (°C) nebo °Fahrenheita (°F)
Provozní podmínky:	10 °C do 40 °C (60,8 °F do 104 °F) při relativní vlhkosti vzduchu 15% do 85% (nekondenzovaná) 700 - 1060 hPa tlaku okolního prostředí
Prostředí k uchovávání:	-25 °C do 55 °C (-13 °F do 131 °F) při relativní vlhkosti vzduchu od 15% do 95% (nekondenzovaná) 700 - 1060 hPa tlaku okolního prostředí
Rozměry:	137 x 43 x 36 mm
Váha:	50g (bez baterií)
Baterie:	2 x 1,5 V AAA (LR03)
Životnost baterie:	cca. 6000 měření
Paměť:	pro 30 měření
Předpokládaná životnost:	3 roky
Požadavky na systém pro „HealthForYou“ - webovou verzi:	- MS Internet Explorer - MS Edge - Mozilla Firefox - Google Chrome - Apple Safari (vše vždy v nové verzi)
Požadavky na systém pro „HealthForYou“ App:	iOS od verze 9.0, Android™ od verze 5.0, Bluetooth® 4.0.

Multifunkční teploměr používá *Bluetooth®* low energy technology, frekvenční pásmo 2,4 GHz, kompatibilní s *Bluetooth®* 4.0 Smartphoneu/ Tabletů



Seznam kompatibilních Smartphoneů, informace k App HealthForYou a softwaru a bližší informace k přístrojům, najdete pod následujícím odkazem:
www.healthforyou.lidl

Změny technických dat jsou bez oznámení z důvodu aktualizace vyhrazeny.



Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ VÝSTRAHA! Toto výrobek není vhodný k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a nebo vědomostmi, ledaže by byly pod dozorem pro bezpečnost kompetentní osoby nebo obdržely od ní instrukce, jak se má výrobek používat. Děti musí být pod dohledem, aby si výrobkem nehrály.

- Při měření teploty v uchu zavádějte senzorovou špičku do ucha opatrně.
- Použití teploměru různými osobami může být při určitých akutních infekčních onemocněních, z důvodu přenášení škodlivých zárodků i přes provedené čištění a dezinfekci, nevhodné. V případě potřeby konzultujte Vašeho lékaře.
- Držte výrobek mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí! Děti mohou obalový materiál nebo krytku spolknout.

- Děti nesmí výrobek používat. Lékařské výrobky nejsou hračky.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli je čůčka intaktní. Jestliže je poškozená, obraťte se na odborného prodejce nebo na servis.
- Výrobek je konstruovaný pro praktické použití, návštěvu lékaře ale nemůžeme nahradit.
- Tento teploměr je choulostivý elektronický výrobek. Zacházejte s ním pečlivě a nevystavujte ho nárazům.
- Chraňte výrobek před přímým sluncem.
- Teploměr NENÍ vodotěsný. Z tohoto důvodu se vyhýbejte kontaktu výrobku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Multifunkční teploměr SFT 76 je koncipovaný jen pro místa měření uvedená v návodu k použití.
- Po každém použití čistěte měřicí špičku měkkým, v dezinfekčním prostředku navlhčeným, hadříkem.
- Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie, v případě potřeby je vyměňte.
- Opravy smí provádět jen autorizovaný servis. Jinak zaniká záruka.
- Jestliže máte ještě otázky obraťte se na Vašeho odborného prodejce.
- Nevytavujte výrobek extrémním teplotám (pod -25°C / -13°F nebo přes 55°C / 131°F) a vysoké vlhkosti vzduchu (přes 95% relativní vlhkosti vzduchu).



Bezpečnostní pokyny k bateriím

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k požáru nebo prasknutí baterií.
- Nikdy neházejte baterie do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií

- Zabráňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení nebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií.
- Vyhýbejte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s kyselinou baterií ihned omyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytéklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení ihned baterie odstraňte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte staré baterie s novými!
- Při delším nepoužívání výrobku z něho vyjměte baterie.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte výhradně udaný typ baterií!
- Nasazujte baterie podle označení polarity (+) a (-) na bateriích a na výrobku.

- Vyčistěte před vložením baterie její kontakty a kontakty v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie ihned z vyjměte z výrobku.
- Nepoužívejte akumulátory.

● **Uvedení do provozu**

- U nového výrobku jsou baterie již vloženy. Před prvním použitím vytáhněte izolační proužek vyčnívající z přihrádky na baterie. Přitom se multifunkční teploměr automaticky zapne.

● **Vložení a výměna baterií**

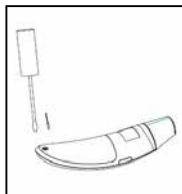
Před výměnou baterie se přesvědčte, že je výrobek vypnutý.

Při slabých bateriích se na displeji zobrazí symbol baterie . Měření teploty je ještě možné, ale baterie se musí co nejrychleji vyměnit. Jestliže symbol baterie  a „Lo“ na displeji blikají, musí se baterie vyměnit ihned. Jestliže jsou baterie příliš slabé, teploměr se automaticky vypne.

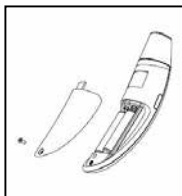


Při výměně baterie postupujte následovně:

- Odšroubujte křížovým šroubovákem šroub **5** na víčku přihrádky baterií **4**.



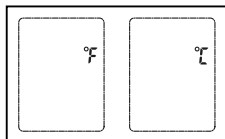
- ❑ Víčko **4** sejměte.
- ❑ Vyjměte vybité baterie z přihrádky na baterie.
- ❑ Vložte nové baterie do schránky na baterie, zatlačte je až slyšitelně zaskočí. Při vkládání dbejte na správnou polaritu (+/-) baterií.
- ❑ Nasadte zase víčko **4**.
- ❑ Zašroubujte zase šroub **5** na víčku přihrádky baterií **4** křížovým šroubovákem.



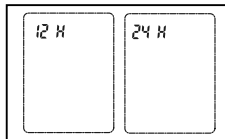
● Provedení základních nastavení

Na multifunkčním teploměru můžete provést následující základní nastavení: jednotky teploty (Celsia / Fahrenheitita), data, času a Bluetooth®.

- ❑ K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP / VYP / MĚŘ **8**.
- ❑ Přidržte na pět vteřin tlačítko **S** **7**.
- ❑ Aktuálně nastavená jednotka teploty se objeví na displeji. Tlačítkem **S** **7** zvolte jednotku teploty (°F nebo °C). Tlačítkem **M** **9** potvrďte.



- ❑ Na displeji se objeví formát času. Tlačítkem **S** **7** zvolte formát (12 hod. nebo 24 hod.). Tlačítkem **M** **9** potvrďte.



- ❑ Na displeji bliká zobrazení roku. Tlačítkem **S** **7** zvolte aktuální rok. Tlačítkem **M** **9** nastavení potvrďte.



- Na displeji bliká zobrazení měsíce. Tlačítkem **S** 7 zvolte aktuální měsíc. Tlačítkem **M** 9 potvrďte.



- Na displeji bliká zobrazení dne. S tlačítkem **S** 7 zvolte aktuální den. S tlačítkem **M** 9 potvrďte.



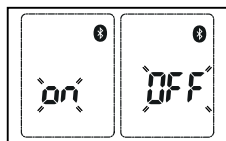
- Na displeji bliká zobrazení hodiny. S tlačítkem **S** 7 zvolte aktuální hodinu. S tlačítkem **M** 9 potvrďte.



- Na displeji bliká zobrazení minut. S tlačítkem **S** 7 zvolte aktuální minutu. S tlačítkem **M** 9 potvrďte.



- **Na displeji bliká Bluetooth®.** S tlačítkem **S** 7 můžete Bluetooth® aktivovat (na displeji se objeví ON) nebo deaktivovat (na displeji se objeví OFF). Tlačítkem **M** 9 potvrďte.



- Výrobek uloží nastavení do paměti a automaticky se vypne.

● Aktivování a deaktivování ozvučení tlačítek

Ozvučení tlačítek výrobku můžete aktivovat a deaktivovat. Při aktivovaném ozvučení zazní při každém stisknutí tlačítka a po každém měření tón.

- Pro aktivování ozvučení stiskněte, při zapnutém výrobku, krátce tlačítko **S** . Na displeji se objeví symbol reproduktoru .
- K deaktivaci ozvučení stiskněte znovu tlačítko **S** . Symbol reproduktoru  zase zmizí.

● Co byste měli před měřením vědět

Existují různé teploměry na měření teploty na různých místech těla:

- Teploměr do ucha a na čelo (teploměr pro měření v uchu nebo na oblasti čela)
- Tyčový teploměr (na rektální [v konečníku], axiální [měření v podpaždí] nebo orální [v ústech])

Poznámka: měření teploty dává hodnotu, která informaci o aktuální tělesné teplotě člověka.

Jestliže jste si nejistí při interpretaci výsledků nebo jestliže naměříte abnormální hodnoty, měli byste konzultovat Vašeho ošetřujícího lékaře. Toto platí i při menších změnách teploty, jestliže jsou spojené s příznaky onemocnění jako např. neklid, silné pocení, zrudnutí pokožky, vysoký tep, sklony ke kolapsu, atd.

Teploty naměřené s různými teploměry nelze srovnávat. Informujte proto lékaře (resp. zohledněte také při vlastní diagnóze), se kterým teploměrem a na které části těla jste teplotu měřili.

Teplota zdravého člověka je ovlivňována různými faktory: individuální látkovou výměnou, věkem (tělesná teplota kojenců a malých dětí je vyšší a klesá se stářím). U dětí dochází rychleji a častěji k vyšším výkyvům teploty např. vlivem náhlého zrychlení růstu, oblečení, venkovní teploty, denní doby (ráno je tělesná teplota nižší a stoupá během dne až do večera), předcházející tělesné aktivity a (s menším vlivem) také mentální aktivity.

Teplota kolísá také podle toho, na které části těla byla měřena. U zdravých lidí dochází k odchýlkám mezi 0,2 °C (0,4 °F) – 1 °C (1,8 °F).

Normální teplotní rozsah je při

- měření na čele: 35,8 °C (96,4 °F) – 37,6 °C (99,7 °F), s příslušným teploměrem,
- měření v uchu: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,8 °C (100 °F), s příslušným teploměrem,
- rektálním měření: 36,3 °C (97,3 °F) – 37,8 °C (100 °F), s konvenčním teploměrem,
- orálním měření: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,4 °C (99,3 °F), s konvenčním teploměrem.

Ke sledování průběhu teploty měřte vždy na stejném místě těla.

● **Měření**

Upozornění: Před každým použitím kontrolujte, jestli není čůčka poškozená. Jestliže je poškozená, obraťte se na odborného prodejce nebo na servis. Vezměte na vědomí, že multifunkční teploměr musí být nejméně 30 minut v místnosti, ve které chcete měřit teplotu člověka.

- Před každým měřením kontrolujte, že máte nastavený správný, odpovídající režim měření.

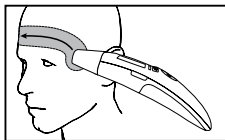
Režim	Ucho	Čelo	Objekt	Ozvučení tlačítek aktivováno
Displej				

● **Měření tělesné teploty na čele**

Upozornění: Při měření teploty na čele musí být čelo čisté, bez potu a kosmetických prostředků a zároveň vezměte na vědomí, že užívání

léků rozšiřujících cévy a podráždění pokožky mohou výsledek měření zkreslit.

- ❑ K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ [8].
- ❑ Přiložte měřící hlavu teploměru s nasazenou krytkou [2] přímo na pokožku spánku.



- ❑ Držte **postranní tlačítko** [3] stisknuté a ved'te multifunkční teploměr rovnoměrným pohybem přes čelo ke druhému spánku.
- ❑ Puštěte **postranní tlačítko** [3].
Naměřená hodnota se objeví na displeji a ukončené měření je signalizováno krátkým tónem (při aktivovaném ozvučení tlačítek). Další měření je možné po cca 5 vteřinách.
- ❑ Jestliže leží naměřená hodnota v normálním rozmezí ($< 38^{\circ}\text{C} / 100,4^{\circ}\text{F}$), svítí pod displejem 3 vteřiny LED zeleně. Jestliže je naměřená hodnota vyšší ($\geq 38^{\circ}\text{C} / 100,4^{\circ}\text{F}$ = horečka), svítí LED červeně.
- ❑ Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím Bluetooth® se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol Bluetooth®.



Upozornění: Pro přenos dat musí být aktivována App „HealthForYou“. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.

- ❑ Výrobek se po 60 vteřinách automaticky vypne nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ [8].

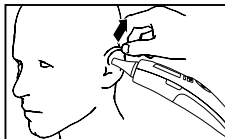
- Po každém použití výrobek vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

● Měření tělesné teploty v uchu

⚠ VÝSTRAHA!

- Existují osoby, které mají rozdílné teploty v levém a pravém uchu. Ke sledování změny teploty proto měřte vždy ve stejném uchu.
- Integrovaný teploměr pro měření v uchu smí děti používat jen pod dohledem dospělé osoby. Zpravidla je měření od 6 měsíců možné. U dětí do 6 měsíců je sluchovod ještě velmi těsný, teplotu nelze měřit, často se měří nízké teploty.
- Měření se nesmí provádět v uchu se zánětem (např. výtok hnisu, sekretu), po zranění sluchovodu (např. poškození bubínku) nebo hojení po operaci. Ve všech těchto případech konzultujte Vašeho ošetřujícího lékaře.
- Použití teploměru různými osobami může být při určitých akutních infekčních onemocněních, z důvodu přenášení škodlivých zárodků i přes provedené čištění a dezinfekci, nevhodné. V případě potřeby konzultujte Vašeho ošetřujícího lékaře.
- Pokud jste delší dobu leželi na uchu, pak je teplota mírně zvýšená. Počkejte několik minut nebo měřte ve druhém uchu.
- Ušní maz může měření ovlivnit, proto v případě potřeby ucho před měřením vyčistěte.
- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ **8**.
- Sejměte krytku **2** stažením dopředu.

- Přesvědčte se, že jsou senzorová špička **1** a sluchovod čisté. Protože je sluchovod mírně zakřivený musíte při zavádění senzorové špičky **1** ucho táhnout mírně dozadu nahoru, aby byla senzorová špička **1** nasměrovaná přímo na bubínek.



Poloha při měření u dětí do jednoho roku:

- Položte dítě na bok, s uchem nahoru.
- Zatahněte ucho mírně dozadu, než zavedete špičku senzoru **1** opatrně do ucha.



Poloha při měření u dětí starších než jeden rok:

- Postavte se na stranu za dítě.
- Zatahněte ucho mírně dozadu nahoru, než zavedete špičku senzoru **1** opatrně do ucha.



- Zavedte špičku senzoru **1** opatrně do sluchovodu a stiskněte na jednu vteřinu tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ **8**.
- Naměřená hodnota se objeví na displeji a ukončené měření je signalizováno krátkým tónem (při aktivovaném ozvučení tlačítek). Další měření je možné po cca 5 vteřinách.



- Jestliže leží naměřená hodnota v normálním rozmezí ($<38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), svítí pod displejem 3 vteřiny LED zeleně. Jestliže je naměřená hodnota vyšší ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$ = horečka), svítí LED červeně.

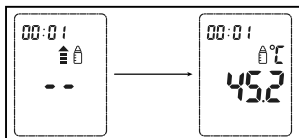
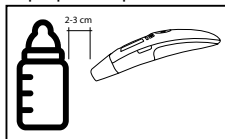
- Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím *Bluetooth®* se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol *Bluetooth®*.

Upozornění: App „HealthForYou“ musí být pro přenášení aktivovaná. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.

- Výrobek se po 60 vteřinách automaticky vypne nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ [8].
- Po každém použití výrobek vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

● Měření teploty objektu

- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ [8].
- Stiskněte na 3 vteřiny současně tlačítka **M** [9] a **S** [7] pro přechod do režimu měření teploty objektu. Na LC displeji se objeví .
- Nasměřujte senzorovou špičku s 3 cm odstupem na měřený předmět nebo tekutinu (v žádném případě do tekutiny neponořovat!) a stiskněte na 1 vteřinu tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ [8]. (v žádném případě neponořovat do tekutiny!).
- Pusťte tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ [8]. Naměřená hodnota se objeví na displeji a ukončené měření je signalizováno krátkým tónem (při aktivovaném ozvučení tlačítek). Další měření je možné po cca 5 vteřinách.
- Pro výstup z režimu měření teploty objektu, stiskněte znovu na 3 vteřiny současně tlačítka **M** [9] a **S** [7].



- Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím *Bluetooth®* se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol *Bluetooth®*.

Upozornění: App „HealthForYou“ musí být pro přenášení aktivovaná. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.

- Výrobek se po 60 vteřinách automaticky vypne nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ **8**.
- Zobrazená teplota je teplota naměřená, nejedná se o přizpůsobenou povrchovou teplotu. Nelze ji srovnávat s teplotou naměřenou na čele nebo v uchu.

● Zobrazení naměřených hodnot uložených do paměti

Výrobek ukládá automaticky do paměti naměřené hodnoty posledních 30 měření. Po obsazení všech 30 míst v paměti se pro uložení další hodnoty do paměti smaže nejstarší hodnota.

Naměřené hodnoty, uložené do paměti, se vyvolají následujícím způsobem:

- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ **8**.
- Stiskněte tlačítko **M 9**. Na displeji se objeví poslední, do paměti uložená hodnota.
- Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím *Bluetooth®* se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol *Bluetooth®*.

Upozornění: App „HealthForYou“ musí být pro přenášení aktivovaná. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.

- Pro přechod mezi jednotlivými naměřenými hodnotami, uloženými do paměti stiskněte vždy tlačítko **M** 9.
- Výrobek se po 60 vteřinách automaticky vypne nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko ZAP/VYP/MĚŘ 8.

● **Přenos naměřených hodnot**

● **Přenos prostřednictvím *Bluetooth®* low energy technology**

Máte možnost naměřené a do paměti výrobku uložené hodnoty přenést prostřednictvím *Bluetooth®* low energy technology na Váš Smartphon. K tomu potřebujete App „HealthForYou“, která je bezplatně k dispozici v Apple App Store a u Google Play. Pro přenos hodnot postupujte následujícím způsobem:

Jestliže je menu nastavení pro *Bluetooth®* aktivováno, přenášejí se data po každém měření anebo i po přechodu do paměti. Na displeji se objeví symbol .



Krok 1: SFT 76

Aktivujte *Bluetooth®* výrobku (viz kapitola „Provedení základních nastavení“).



HealthForYou



Krok 2: „HealthForYou“ App

Přidejte v App „HealthForYou“ SFT 76.



Krok 3: SFT 76

Proveďte měření.



Krok 4: SFT 76

Přenos dat přímo po ukončeném měření:

- Nastartujte přenos prostřednictvím Bluetooth®

Krok 4: SFT 76

Přenos dat

později:

- Přejděte do režimu vyvolání paměti („Zobrazení naměřených hodnot uložených do paměti“). Přenos prostřednictvím Bluetooth® startuje automaticky.

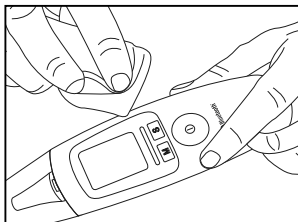
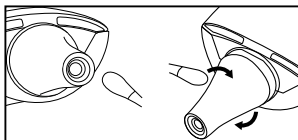
„HealthForYou“ App musí být pro přenos aktivovaná. Tímto výslovně upozorňujeme na to, že se u používaného softwaru nejedná o lékařský výrobek podle EU směrnice 93/42/EEC.

Zobrazené hodnoty slouží jen k vizualizaci a nesmí se použít k léčebným opatřením.

● Čištění a ošetřování

⚠ POZOR! Možné věcné škody! Neponořujte výrobek do vody, vniklá voda ho může poškodit.

- Po každém použití vyčistěte senzorovou špičku **1** a krytku **2**. Použijte k tomu měkký hadřík nebo vatové tyčinky, navlhčené dezinfekčním prostředkem, alkoholem nebo horkou vodou.
- Na čištění celého výrobku měkký, v mýdlové vodě navlhčený, hadr.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky



● Skladování

- Teploměr skladujte vždy s nasazenou krytkou **2**.
- Před delším skladováním vyjměte baterie.
- Výrobek se nesmí skladovat nebo používat při příliš vysoké nebo nízké teplotě, vlhkosti vzduchu (viz technická data), na slunci, ve

spojení s elektrickým proudem nebo na prašném místě. Jinak může dojít k nepřesnostem při měření.

● Řešení problémů

Hlášení poruchy	Příčina	Odstranění
H _i	Naměřená teplota je vyšší než 1) v režimu pro měření v uchu a na čele: 43 °C (109,4 °F), 2) v režimu měření teploty objektu: 100 °C (212 °F)	Měřte teploměrem jen v udaných oblastech. Popřípadě vyčistěte senzorovou špičku. Při opakování chyby se obraťte na odborného prodejce nebo servis.
L _o	Naměřená teplota je nižší než 1) v režimu pro měření v uchu a na čele: 34 °C (93,2 °F), 2) v režimu měření teploty objektu: 0 °C (32 °F).	
Er 1	Provozní teplota není v rozmezí 10 °C do 40 °C (50 °F do 104 °F).	Měřte multifunkčním teploměrem jen v udaných teplotních oblastech.
Er 2	Teploměr je nesprávně nebo nestabilně přiložený.	Dbejte na správné použití popsané v návodu k obsluze a opakujte měření.

Hlášení poruchy	Příčina	Odstranění
	Teploměr správně nefunguje.	Vložte nové baterie. Jestliže trvá porucha i nadále kontaktujte zákaznický servis.
	Problém s přenosem dat na Smartphon.	Aktivujte <i>Bluetooth®</i> na Vašem Smartphonu a teploměr vypněte a zase ho zapněte. Nastartujte znovu App.
	Baterie jsou skoro vybité.	Nasadte do teploměru nové baterie.
	Teploměr nemohl měřit teplotu, protože jsou jeho baterie skoro vybité.	Nasadte do teploměru nové baterie.

● Odstranění do odpadu



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Podle Evropské směrnice o vysloužilých elektrických a elektronických zařízeních a realizace národního práva se musí opotřebené elektrické spotřebiče odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Vadné nebo vybité baterie se musí, podle směrnice 2006/66/EC a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie nebo výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávným odstraněním baterií do odpadu!

Baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrnice.

● Záruka a servis

Poskytujeme záruku po dobu 3 let od data zakoupení na vady materiálu a chyby při výrobě výrobku.

Záruka se nevztahuje:

- na škody způsobené nesprávnou obsluhou.
- na opotřebitelné díly.
- na škody způsobené vlastním zaviněním.
- jakmile byl výrobek otevřen neautorizovanou dílnou.

Zákonné nároky zákazníka zůstávají zárukou nedotknutelné. Pro uplatnění nároku ze záruky během záruční doby musí zákazník prokázat zakoupení výrobku. Nároky ze záruky se musí uplatnit do 3 let po zakoupení u firmy Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Německo.

Prosíme, v případě reklamace kontaktujte náš servis na:

servisní horké lince (bezplatná):

CZ

☎ **0800 555 013 (Po–Pá: od 8 do 18 hod.)**

✉ **service-cz@sanitas-online.de**

Jestliže Vás požádáme o zaslání vadného multifunkčního teploměru, pak ho zašlete na následující adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

IAN 290988

Tento výrobek odpovídá provedením evropské normě EN 60601-1-2 a podléhá zvláštním opatřením podle předpisu vzhledem k elektromagnetické kompatibilitě. Prosíme, vezměte na vědomí, že mohou mobilní, vysoko frekvenční komunikační zařízení výrobek ovlivňovat. Přesnější údaje si můžete vyžádat na adrese zákaznického servisu nebo přečíst na konci návodu k použití.

Výrobek odpovídá EU směrnici pro lékařské výrobky 93/42/EEC, zákonu pro lékařské výrobky a normám EN 1060-3 a IEC 80601-2-30

Přesnost tohoto multifunkčního teploměru byla pečlivě testována a byla vyvinuta s ohledem na dlouhou, užítkovou životnost. Při použití výrobku v lékařství se musí provádět technické kontroly vhodnými prostředky. O přesné adrese pro kontrolu přesnosti se můžete informovat na servisní adrese.

Zaručujeme provedení výrobku odpovídající směrnici 2014 / 53 / EU. Pro podrobnější informace nás prosíme kontaktujte na udané servisní adrese - např. k obdržení CE prohlášení o konformitě.

Bluetooth® a příslušné logo jsou chráněné značky zboží firmy Bluetooth SIG, Inc. K používání těchto značek obdržela firma Hans Dinslage GmbH licenci. Ostatní značky a obchodní jména jsou vlastnictvím příslušného majitele.

Standards a prohlášení výrobce - elektromagnetická emise

SFT 76 je určen k provozu v níže uvedeném ELEKTROMAGNETICKÉM PROSTŘEDÍ. Zákazník nebo uživatel SFT 76 by měl zajistit jeho používání v takovém prostředí.

Měření emise	Sou-lad	Elektromagnetické prostředí - směrnice
HF-emise podle CISPR 11	Skupina 1	SFT 76 používá HF-energii jen pro jeho vnitřní FUNKCI. Proto je HF-emise velmi malá a je nepravděpodobné, že by mohla rušit sousední elektronické přístroje.
HF-emise podle CISPR 11	Třída B	SFT 76 je vhodný k použití ve všech zařízeních, včetně zařízení v obytných prostorech, bezprostředně připojených na VEŘEJNOU SÍŤ ZÁSOBOVÁNÍ, zásobující také budovy, které slouží k bydlení.
Vysílání harmonických kmitočtů podle IEC 61000-3-2	Ne použitelné	
Vysílání kolísání napětí / Flickr nach IEC 61000-3-3	Ne použitelné	

Standardy a prohlášení výrobce - elektromagnetická emise

SFT 76 je určen k provozu v níže uvedeném ELEKTROMAGNETICKÉM PROSTŘEDÍ.
Zákazník nebo uživatel SFT 76 by měl zajistit jeho používání v takovém prostředí.

Zkoušky odolnosti proti rušení	IEC 60601-ZKUŠEBNÍ ÚROVEŇ	ÚROVEŇ SOULADU	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTŘEDÍ - Standardy
VYBITÍ STA-TICKÉ ELEK-TŘINY (ESD) podle IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontaktní vybití ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15kV vybití ve vzduchu	± 8 kV Kontaktní vybití ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15kV vybití ve vzduchu	Podlaha by měla být dřevěná nebo betonová anebo s keramickými dlaždicemi. U podlah ze syntetických materiálů musí mít relativní vlhkost nejméně 30%.
Rychlé přechodové elektrické poruchy / Bursts podle IEC 61000-4-4	± 2 kV pro síťová vedení ± 1 kV pro vstupní a výstupní vedení	Ne použitelné	
Nárazové napětí/ Surges podle IEC 61000-4-5	± 1 kV napětí vnější vedení- vnější vedení ± 2 kV napětí vnější vedení- země	Ne použitelné	

Poklesy napětí, krátkodobá přerušení a kolísání zásobovacího napětí podle IEC 61000-4-11	< 5% U_T (>95% Pokles U_T) pro ½ periodu 40% U_T (60% pokles U_T) pro 5 period 70% U_T (30% pokles U_T) pro 25 period <5% U_T (>95% pokles U_T) za 5s	Nepoužitelné	
Magnetické pole při frekvenci napájení (50/60 Hz) podle IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kvalita zásobovacího napětí má odpovídat typickému obchodnímu nebo nemocničnímu prostředí.

Standardy a prohlášení výrobce - odolnost proti elektromagnetickému rušení

Multifunkční teploměr SFT 76 je určen k provozu v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel SFT 76 by měl zajistit jeho používání v takovém prostředí.

Zkoušky- odolnosti proti rušení	IEC 60601- zkušební úroveň	Souladná- úroveň	Elektromagnetické prostředí - Standardy
Vedené HF- hodnoty podle IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V uvnitř ISM- a amatérských rádiových pásem mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80% AM při 1 kHz	Ne použitelné	Přenosné a mobilní vysílačky se nemají používat v menší blízkosti multifunkčního teploměru SFT 76 včetně vedeních než je doporučený ochranný odstup, který se vypočítává pro vysílací frekvenci příslušnou rovnici. Doporučený ochranný odstup:
Vyzařované HF-poruchy podle IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$
HF komuni- kační zaří- zení podle IEC 61000-4-3	380 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	380 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2,7 GHz}$ s P jako jmenovitý příkonem vysílače ve watttech (W) podle údajů výrobce vysílače a d jako doporučený ochranný odstup v metrech (m). Síla pole stacionárních rádiových vysílačů by měla být při všech frekvencích podle vyšeřování v místě menší než souladná úro- veň. ^b V blízkosti přístrojů, označených tímto obrázkem jsou poruchy možné. 

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto standardy nejsou ve všech případech použitelné. Rozšiřování elektromagnetických hodnot je ovlivněno absorpcí a odrazy budovy, předmětů a osob.

- a Síly polí stacionárních vysílačů, např. základních stanic rádiových telefonů a mobilních vysílaček, amatérských vysílaček, rádiových vysílačů v SV a FM pásmech a televizních vysílačů nemohou být přesně určeny. Pro zjištění elektromagnetického prostředí vzhledem k stacionárním vysílačům by se mělo vzít v úvahu provedení studie elektromagnetických fenoménů přímo v místě. Jestliže naměřená síla pole v místě, kde se multifunkční teploměr SFT 76 používá, překračuje výše uvedenou úroveň souladu, měl by se multifunkční teploměr SFT 76 pozorovat k prokázání funkce k určenému účelu. Pokud by byly pozorovány neobvyklé výkonnostní charakteristiky, mohou být zapotřebí přídatná opatření, jako např. změna nasměrování nebo jiné stanoviště multifunkčního teploměru SFT 76.
- ^b přes frekvenční rozsah od 150 kHz do 80 MHz by měla být síla pole menší než [U1] V/m .

Doporučené ochranné odstupy mezi přenosnými a mobilními HF-telekomunikačními přístroji a multifunkčním teploměrem SFT 76

Multifunkční teploměr SFT 76 je určen k provozu v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou HF hodnoty rušení kontrolovány. Zákazník nebo uživatel multifunkčního teploměru SFT 76 může pomocí vyloučit elektromagnetické poruchy, dodržením minimálního přípustného odstupu mezi přenosnými a mobilními HF telekomunikačními přístroji (vysílači) a multifunkčního teploměru SFT 76 - v závislosti na výstupním výkonu komunikačního přístroje, jak je níže uvedeno.

Jmenovitý výkon vysílače
W

Ochranný odstup, závislý na vysílací frekvenci m

80 MHz to 800 MHz

$$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$$

800 MHz to 2.7 GHz

$$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$$

0,01

0,12

0,23

0,1

0,38

0,73

1

1,2

2,3

10

3,8

7,3

100

12

23

Pro vysílače, jejichž maximální jmenovitý výkon není uvedený v hořejší tabulce, může být doporučený ochranný odstup d v metrech (m) zjištěn použitím rovnice patřící k příslušnému sloupku, přičemž je P maximální jmenovitý výkon vysílače ve watttech (W) podle údajů výrobce vysílače.

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto standardy nejsou ve všech případech použitelné. Šíření elektromagnetických hodnot je ovlivněno absorpcí a odrazy budovy, předmětů a osob.

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	76
Einleitung	Seite	77
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	78
Teilebeschreibung.....	Seite	78
Lieferumfang	Seite	79
Technische Daten.....	Seite	79
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite	81
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite	83
Inbetriebnahme	Seite	84
Batterien einsetzen / auswechseln.....	Seite	84
Grundeinstellungen vornehmen	Seite	86
Tastenton aktivieren / deaktivieren	Seite	87
Was Sie vor dem Messen wissen sollten	Seite	88
Messen	Seite	89
Messen der Körpertemperatur an der Stirn	Seite	90
Messen der Körpertemperatur im Ohr.....	Seite	91
Messen von Objekttemperaturen	Seite	93
Gespeicherte Messwerte anzeigen.....	Seite	95
Messwerte übertragen	Seite	96
Übertragung über Bluetooth® low energy technology	Seite	96
Reinigung und Pflege	Seite	98
Lagerung	Seite	99
Problembehebung	Seite	99
Entsorgung	Seite	100
Garantie / Service	Seite	102

Legende der verwendeten Piktogramme

 WARNING!	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät / Zubehör
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Gebrauchsanweisung beachten
Storage & Transport 	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating 	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Zulässiger Lagerungs-, Transport- und Betriebsluftdruck
	Hersteller
	Anwendungsteil Typ BF

	Seriennummer
 0483	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
IP 22	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.
	Verpackung und Multifunktionsthermometer umweltgerecht entsorgen!

6-in-1 Multifunktionsthermometer

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Multifunktionsthermometer vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Ein Nichtbeachten der Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Multifunktionsthermometers an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Multifunktionsthermometer ist ausschließlich zur Messung der Stirn-, Ohr- und Objekttemperatur bestimmt. Sie können damit schnell und einfach eine Körper- bzw. Objekttemperatur ermitteln. Die Werte werden automatisch gespeichert. Das Multifunktionsthermometer ist für die Messung zu Hause geeignet.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, der ASTM E 1965 - 98, der europäischen Norm EN 12470-5: Medizinische Thermometer – Teil 5: Anforderungen an Infrarot-Ohrthermometer (mit Maximumvorrichtung) sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Genauere Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern oder am Ende der Gebrauchsanweisung nachlesen.

● Teilebeschreibung

- 1 Sensorspitze
- 2 Stirn-/ Abdeckkappe
- 3 Seitliche Mess-Taste  (Stirnmessung)
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Schraube
- 6 Linse
- 7 **S**-Taste (Einstellungen)

- 8 EIN-/ AUS-/ MESS-Taste ① (Ohr- und Objektmessung)
- 9 **M**-Taste (Memory)
- 10 LED (Temperaturindikator)

Displayanzeigen

- 11 Datum / Uhrzeit-Anzeige
- 12 Stundenmodus (AM / PM)

13 Bluetooth® 

14 Messeinheit Celsius /
Fahrenheit

15 Modus Objekttemperatur 

16 Temperaturwert

17 Tastenton-Symbol 

18 Batteriestatus 

19 Speicherplatz-Anzeige

20 Messung wird durchgeführt

21 Modus Ohrtemperatur ? 

22 Modus Stirntemperatur 

● Lieferumfang

- 1 Multifunktionsthermometer
- 2 Batterien 1,5 V Typ AAA, LR03
- 1 Stirn-/ Abdeckkappe
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Kurzanleitung

● Technische Daten

Name und Modell SFT 76

Messbereich:

Ohr-/Stirnthermometer-Modus:

34 °C – 43 °C (93,2 °F –
109,4 °F) Objekttemperatur-

Modus: 0 °C – 100 °C

(32 °F – 212 °F)

Labor-Messgenauigkeit:

Ohrthermometer-Modus: $\pm 0,2$ °C

($\pm 0,4$ °F) von 35,5 °C – 42 °C
(95,9 °F – 107,6 °F), außerhalb
dieses Messbereiches $\pm 0,3$ °C
($\pm 0,5$ °F),

Stirnthermometer-Modus: $\pm 0,3$ °C
($\pm 0,5$ °F) von 35 °C – 42 °C
(95 °F – 107,6 °F),

Objekttemperatur-Modus: ± 2 °C

	($\pm 4^{\circ}\text{F}$) bei $< 30^{\circ}\text{C}$ (86°F); $\pm 5\%$ (in 3 cm) bei $\geq 30^{\circ}\text{C}$ (86°F)
Zeitabstand zwischen zwei Messungen:	Mindestens 5 Sekunden
Klinische Wiederholprazision:	Ohr: Kinder, 1 – 5 Jahre: $\pm 0,08^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14^{\circ}\text{F}$), Erwachsene: $\pm 0,07^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13^{\circ}\text{F}$), Stirn: Kinder, 1 – 5 Jahre: $\pm 0,07^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13^{\circ}\text{F}$), Erwachsene: $\pm 0,08^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14^{\circ}\text{F}$)
Maßeinheiten:	$^{\circ}\text{Celsius}$ ($^{\circ}\text{C}$) oder $^{\circ}\text{Fahrenheit}$ ($^{\circ}\text{F}$)
Betriebsbedingungen:	10°C bis 40°C ($60,8^{\circ}\text{F}$ bis 104°F) bei einer relativen Luft- feuchtigkeit von 15% bis 85% (nicht kondensierend) $700 - 1060\text{ hPa}$ Umgebungsdruck
Aufbewahrungsbedingungen:	-25°C bis 55°C (-13°F bis 131°F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 95% (nicht kondensierend) $700 - 1060\text{ hPa}$ Umgebungsdruck
Abmessungen:	$137 \times 43 \times 36\text{ mm}$
Gewicht:	50g (ohne Batterien)
Batterie:	$2 \times 1,5\text{ V AAA (LR03)}$
Batterielebensdauer:	ca. 6000 Messungen
Speicher:	Fur 30 Messungen
zu erwartende Lebensdauer:	3 Jahre
Systemvoraussetzungen fur die „HealthForYou“- Web-Version:	- MS Internet Explorer - MS Edge

- Mozilla Firefox
 - Google Chrome
 - Apple Safari
- (in jeweils aktueller Version)

Systemvoraussetzungen für die
„HealthForYou“ App:

iOS ab Version 9.0, Android™ ab
Version 5.0, Bluetooth® 4.0.

Das Multifunktionsthermometer verwendet Bluetooth® low energy technology, Frequenzband 2,402 – 2,480 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maximale Sendeleistung <20 dBm, kompatibel mit Bluetooth® 4.0 Smartphones/Tablets



Die Liste der kompatiblen Smartphones, Informationen zur HealthForYou App und Software sowie Näheres zu den Geräten, finden Sie unter folgendem Link:
www.healthforyou.lidl

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/

oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Führen Sie bei Messungen im Ohr die Sensorspitze des Thermometers vorsichtig ein.
- Die Anwendung des Thermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung trotz der durchzuführenden Reinigung und Wischdesinfektion unzweckmäßig sein. Fragen Sie im Einzelfall Ihren behandelnden Arzt.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es besteht Verschluckungsgefahr! Kinder könnten das Verpackungsmaterial oder die Stirn-/ Abdeckkappe verschlucken.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug.
- Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse intakt ist. Sollte diese beschädigt sein, wenden Sie sich an die Händler- oder Serviceadresse.
- Das Gerät wurde für den praktischen Einsatz konstruiert, kann aber nicht den Besuch beim Arzt ersetzen.
- Dieses Thermometer ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Behandeln Sie es sorgfältig und setzen Sie es keinen mechanischen Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Das Thermometer ist NICHT wasserdicht. Aus diesem Grund ist direkter Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Das SFT 76 Multifunktionsthermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort konzipiert.
- Die Messspitze nach jedem Gebrauch mit einem weichen, mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Tuch reinigen.

- Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen vorgenommen werden. Ansonsten erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Setzen Sie das Gerät keinen Extremtemperaturen (unter -25°C / -13°F oder über 55°C / 131°F) und keinen hohen Feuchtigkeiten (über 95% relative Luftfeuchtigkeit) aus.



Sicherheitshinweise für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und/ oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb

in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und Produkt ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.
- Verwenden Sie keine Akkus.

● Inbetriebnahme

- Die Batterien sind beim neuen Gerät bereits eingelegt. Ziehen Sie vor der ersten Anwendung den herausstehenden Batterieschutzstreifen aus dem Batteriefach. Das Multifunktionsthermometer schaltet sich dabei anschließend automatisch ein.

● Batterien einsetzen / auswechseln

Bevor Sie die Batterie wechseln, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

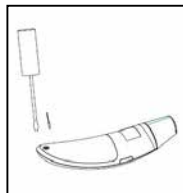
Wenn die Batterien schwach werden, erscheint das Batteriewarnsymbol im Display . Temperaturmessungen sind noch möglich, jedoch müssen die Batterien schnellstmöglich ersetzt werden.

Wenn das Batteriewarnsymbol  und „Lo“ im Display blinken, müssen die Batterien unverzüglich ausgetauscht werden. Falls die Batterien zu schwach sind, schaltet sich das Thermometer automatisch aus.

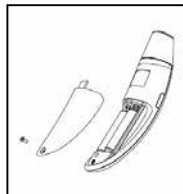


Gehen Sie zum Batterie wechseln wie folgt vor:

- Drehen Sie mit einem Kreuz-Schraubendreher die Schraube **5** am Batteriefachdeckel **4** auf.



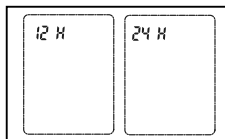
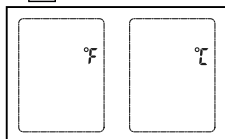
- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **4**.
- Entnehmen Sie ggf. die leeren Batterien aus dem Batteriefach.
- Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein, bis sie hör- und spürbar fest einrasten. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polung (+/-) der Batterien.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **4** wieder auf.
- Verschließen Sie die Schraube **5** am Batteriefachdeckel **4** wieder mit einem Kreuz-Schraubendreher.



● Grundeinstellungen vornehmen

Sie können an dem Multifunktionsthermometer folgende Grundeinstellungen vornehmen: Temperatureinheit (Celsius / Fahrenheit), Datum, Uhrzeit und Bluetooth®.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-/MESS-Taste **[8]**.
- Drücken Sie fünf Sekunden lang die **S**-Taste **[7]**.
- Aktuell eingestellte Temperatureinheit erscheint im Display. Mit **S**-Taste **[7]** Temperatureinheit wählen (°F oder °C). Mit **M**-Taste **[9]** bestätigen.
- Zeitformat erscheint im Display. Mit **S**-Taste **[7]** Zeitformat (12 h oder 24 h) wählen. Mit **M**-Taste **[9]** bestätigen.
- Jahresanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **[7]** aktuelles Jahr wählen. Mit **M**-Taste **[9]** bestätigen.
- Monatsanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **[7]** aktuellen Monat wählen. Mit **M**-Taste **[9]** bestätigen.



- Tagesanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **7** aktuellen Tag wählen. Mit **M**-Taste **9** bestätigen.



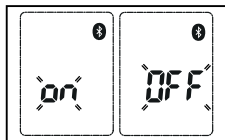
- Stundenanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **7** aktuelle Stunde wählen. Mit **M**-Taste **9** bestätigen.



- Minutenanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **7** aktuelle Minute wählen. Mit **M**-Taste **9** bestätigen.



- Bluetooth® blinkt im Display. Mit **S**-Taste **7** Bluetooth® aktivieren (im Display erscheint ON) oder deaktivieren (im Display erscheint OFF). Mit **M**-Taste **9** bestätigen.



- Das Gerät speichert die Grundeinstellungen und schaltet sich automatisch aus.

● Tastenton aktivieren / deaktivieren

Sie können am Gerät einen Tastenton aktivieren / deaktivieren. Wenn der Tastenton aktiviert ist, ertönt bei jedem Tastendruck und nach jeder Messung ein Piepton.

- Um den Tastenton zu aktivieren, drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die **S**-Taste **7**. Auf dem Display erscheint ein Lautsprecher-Symbol .

- Um den Tastenton wieder zu deaktivieren, drücken Sie erneut die **S-Taste** . Das Lautsprecher-Symbol  verschwindet wieder.

● **Was Sie vor dem Messen wissen sollten**

Es gibt verschiedene Thermometer zur Messung an unterschiedlichen Körperstellen:

- Ohr-/Stirn-Thermometer (dieses Thermometer, zur Messung im Ohr oder an der Stirnregion)
- Stab-Thermometer (zur rektalen [im After], axialen [unter der Achsel] oder oralen Messung [im Mund])

Hinweis: Die Temperaturmessung liefert einen Messwert, der Auskunft über die aktuelle Körpertemperatur eines Menschen gibt.

Sollten Sie unsicher sein in der Interpretation der Ergebnisse oder treten abnormale Werte auf, sollten Sie sich an Ihren behandelnden Arzt wenden. Dies gilt auch bei geringeren Temperaturveränderungen, wenn weitere Krankheitssymptome dazukommen, wie z. B. Unruhe, starkes Schwitzen, Hautrötung, hohe Pulsfrequenz, Kollapsneigung etc. Mit unterschiedlichen Thermometern gemessene Temperaturen können nicht miteinander verglichen werden. Geben Sie deshalb Ihrem Arzt an (bzw. berücksichtigen Sie bei einer Selbstdiagnose), mit welchem Thermometer Sie die Körpertemperatur an welcher Körperstelle gemessen haben.

Die Temperatur eines gesunden Menschen wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst: dem individuellen, personenabhängigen Stoffwechsel, dem Alter (die Körpertemperatur ist bei Säuglingen und Kleinkindern höher und sinkt mit zunehmendem Alter. Bei Kindern treten höhere Temperaturschwankungen schneller und häufiger auf, z. B. bedingt durch Wachstumsschübe), von der Kleidung, von der Außentemperatur, von der Tageszeit (morgens ist die Körpertemperatur niedriger

und steigt im Laufe des Tages zum Abend hin an), von der vorausgegangenen körperlichen und, mit geringerem Einfluss, auch mentalen Aktivität. Der Temperaturwert schwankt je nach Körperstelle, an der er gemessen wird. Die Abweichung kann bei Gesunden zwischen 0,2°C (0,4°F) – 1°C (1,8°F) liegen.

So liegt der normale Temperaturbereich bei

- der Stirnmessung: 35,8°C (96,4°F) – 37,6°C (99,7°F), mit einem Stirnthermometer,
- der Ohrmessung: 36,0°C (96,8°F) – 37,8°C (100°F), mit einem Ohrthermometer,
- rektal gemessener Temperatur: 36,3°C (97,3°F) – 37,8°C (100°F), mit einem konventionellen Thermometer,
- oral gemessener Temperatur: 36,0°C (96,8°F) – 37,4°C (99,3°F), mit einem konventionellen Thermometer.

Um den Temperaturverlauf verfolgen zu können, messen Sie immer an derselben Körperstelle.

● Messen

Hinweis: Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse beschädigt ist. Falls diese beschädigt ist, wenden Sie sich an die Händler- oder Service-Adresse. Berücksichtigen Sie, dass sich das Multifunktions-thermometer mindestens 30 Minuten in dem Raum befinden muss, in dem die Messung vorgenommen wird.

- Stellen Sie vor jeder Messung sicher, dass Sie sich im entsprechenden Modus befinden, mit dem Sie messen möchten.

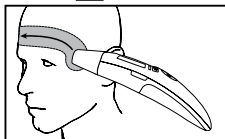
Modus	Ohr	Stirn	Objekt	Tastenton aktiviert
Display				

● Messen der Körpertemperatur an der Stirn

Hinweis: Beachten Sie, dass die Stirn / Schläfe frei von Schweiß und Kosmetika sein muss und dass bei der Stirnmessung die Einnahme von gefäßverengenden Medikamenten und Hautirritationen das Messergebnis verfälschen können.

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.

- Setzen Sie den Messkopf mit aufgesetzter Stirn-/ Abdeckkappe **2** bei direktem Hautkontakt an der Schläfe an.



- Halten Sie die **seitliche Mess-Taste** **3** gedrückt und führen Sie das Multifunktionsthermometer gleichmäßig über die Stirn zur anderen Schläfe.

- Lassen Sie dann die **seitliche Mess-Taste** **3** los. Der gemessene Wert erscheint im Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Die nächste Messung ist nach ca. 5 Sekunden möglich.



- Liegt der gemessene Wert innerhalb des Normbereiches ($<38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), leuchtet die LED unterhalb des Displays für 3 Sekunden grün. Liegt der gemessene Wert höher ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$ = Fieber), leuchtet die LED rot.
- Ist die **Bluetooth®** Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das **Bluetooth®** Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone

angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

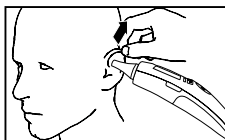
- Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab oder drücken Sie zum Ausschalten die EIN-/AUS-/MESS-Taste 8 für 5 Sekunden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

● Messen der Körpertemperatur im Ohr

⚠ WARNUNG!

- Es gibt Personen, die unterschiedliche Messwerte im linken und rechten Ohr haben. Um Temperaturveränderungen zu erfassen, messen Sie bei derselben Person immer im selben Ohr.
- Das integrierte Ohrthermometer darf von Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. In der Regel ist eine Messung ab einem Lebensalter von 6 Monaten möglich. Bei Kleinkindern unter 6 Monaten ist der Gehörgang noch sehr eng, sodass häufig die Temperatur nicht erfasst werden kann und vermehrt zu niedrige Messergebnisse angezeigt werden.
- Die Messung darf nicht an einem Ohr durchgeführt werden mit entzündlichen Erkrankungen (z. B. Eiterfluss, Sekretabgang), nach möglichen Ohrverletzungen (z. B. Trommelfellschaden) oder in der Heilungsphase nach operativen Eingriffen. In all diesen Fällen sprechen Sie bitte mit Ihrem behandelnden Arzt.
- Die Anwendung des Multifunktionsthermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung trotz der durchzuführenden Reinigung und Wischdesinfektion unzweckmäßig sein. Sprechen Sie dazu im Einzelfall mit Ihrem behandelnden Arzt.

- Wenn Sie längere Zeit auf einem Ohr gelegen haben, ist die Temperatur leicht erhöht. Warten Sie einige Minuten oder messen Sie im anderen Ohr.
- Ohrenschmalz kann die Messung beeinflussen, reinigen Sie deshalb ggf. das Ohr vor der Messung.
- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die EIN-/AUS-/MESS-Taste **8**.
- Nehmen Sie die Stirn-/ Abdeckkappe **2** ab, indem Sie sie leicht nach vorne abziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sensorspitze **1** und auch der Gehörgang sauber sind. Da der Gehörgang leicht gekrümmt ist, müssen Sie vor dem Einführen der Sensorspitze **1** das Ohr leicht nach hinten oben ziehen, damit die Sensorspitze **1** direkt auf das Trommelfell ausgerichtet werden kann.



Positionierung bei Kleinkindern unter einem Jahr:

- Legen Sie das Kleinkind seitlich hin, so dass ein Ohr nach oben zeigt.
- Ziehen Sie das Ohr sanft nach hinten, bevor Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig in das Ohr einführen.



Positionierung bei Kleinkindern älter als ein Jahr:

- Stehen Sie leicht seitlich versetzt hinter dem Kleinkind.
- Ziehen Sie das Ohr ganz sanft nach hinten oben, bevor Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig in das Ohr einführen.



- Führen Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig ein und drücken Sie eine Sekunde lang die EIN-/AUS-/MESS-Taste **8**.
- Der gemessene Wert erscheint auf dem Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist).
Die nächste Messung ist nach ca. 5 Sekunden möglich.



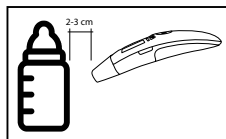
- Liegt der gemessene Wert innerhalb des Normbereiches ($<38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), leuchtet die LED unterhalb des Displays für 3 Sekunden grün. Liegt der gemessene Wert höher ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$ = Fieber), leuchtet die LED rot.
- Ist die Bluetooth® Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das Bluetooth® Symbol während der Übertragung an.
Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.
- Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab oder drücken Sie zum Ausschalten die EIN-/AUS-/MESS-Taste **8** für 5 Sekunden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

● Messen von Objekttemperaturen

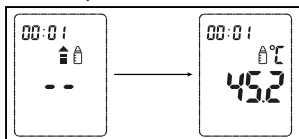
- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die EIN-/AUS-/MESS-Taste **8**.

- Drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang die **M**-Taste [9] und die **S**-Taste [7], um in den Objekttemperatur-Modus zu wechseln. In der LCD-Anzeige erscheint .

- Richten Sie die Sensorspitze mit 3 cm Abstand auf den zu messenden Gegenstand oder die Flüssigkeit (keinesfalls in Flüssigkeiten tauchen!) und drücken Sie die EIN-/AUS-/MESS-Taste [8] für 1 Sekunde. (keinesfalls in Flüssigkeiten tauchen!).



- Lassen Sie die EIN-/AUS-/MESS-Taste [8] los. Der gemessene Wert erscheint auf dem Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert



(wenn Tastenton aktiviert ist). Die nächste Messung ist nach ca. 5 Sekunden möglich.

- Um den Objekttemperatur-Modus wieder zu verlassen, halten Sie erneut die **M**-Taste [9] und die **S**-Taste [7] gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt.
- Ist die **Bluetooth**® Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das **Bluetooth**® Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

- Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab oder drücken Sie zum Ausschalten die EIN-/AUS-/MESS-Taste [8] für 5 Sekunden.

- Beachten Sie, dass die angezeigte Temperatur die ermittelte und nicht die angepasste Oberflächentemperatur ist. Sie lässt sich nicht mit der Stirn-/Ohrtemperatur vergleichen.

● Gespeicherte Messwerte anzeigen

Das Gerät speichert automatisch die Messwerte der letzten 30 Messungen ab. Werden die 30 Speicherplätze überschritten, wird der jeweils älteste Messwert gelöscht.

Die gespeicherten Messwerte können wie folgt abgerufen werden:

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die EIN-/AUS-/MESS-Taste **8**.
- Drücken Sie die **M**-Taste **9**. Auf dem Display erscheint der jüngste Messwert.
- Ist die *Bluetooth*® Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*® Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

- Um zwischen den einzelnen gespeicherten Messwerten zu wechseln, drücken Sie die **M**-Taste **9**.
- Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab oder drücken Sie zum Ausschalten die EIN-/AUS-/MESS-Taste **8** für 5 Sekunden.

● Messwerte übertragen

● Übertragung über *Bluetooth®* low energy technology

Sie haben die Möglichkeit die gemessenen und auf dem Gerät gespeicherten Werte zusätzlich auf Ihr Smartphone per *Bluetooth®* low energy technology zu übertragen.

Dazu benötigen Sie die „HealthForYou“ App. Diese ist im Apple App Store und bei Google Play kostenlos verfügbar. Um die Werte zu übertragen, befolgen Sie die folgenden Punkte:

Wenn im Einstellungsmenü *Bluetooth®* aktiviert ist, werden die Daten nach jeder Messung oder wenn in den Speicher gewechselt wird, übertragen. Auf dem Display erscheint das Symbol .

	Schritt 1: SFT 76 Aktivieren Sie <i>Bluetooth®</i> an Ihrem Gerät (siehe Kapitel „Grundeinstellungen vornehmen“).
	Schritt 2: „HealthForYou“ App Fügen Sie in der „HealthForYou“ App das SFT 76 hinzu.



Schritt 3: SFT 76

Nehmen Sie eine Messung vor.



Schritt 4: SFT 76

Übertragung der Daten direkt im Anschluss an eine Messung:

- Starten Sie die Bluetooth® Übertragung

Schritt 4: SFT 76

Übertragung der Daten zu einem späteren Zeitpunkt:

- Gehen Sie in den Speicherabruf-Modus („Gespeicherte Messwerte anzeigen“). Die Bluetooth® Übertragung startet automatisch.

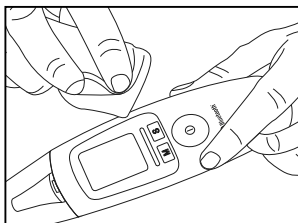
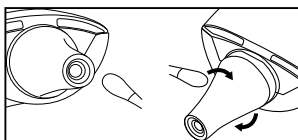
Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Wir weisen hiermit ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei der vorliegenden Software um kein Medizinprodukt gemäß der EU Richtlinie 93/42/EEC handelt.

Die angezeigten Werte dienen lediglich der Visualisierung und dürfen nicht als Basis für therapeutische Maßnahmen herangezogen werden.

● Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG! Möglicher Sachschaden! Halten Sie das Produkt auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und es beschädigt wird.

- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Sensorspitze **1** und Stirn-/Abdeckkappe **2**. Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch oder ein Wattestäbchen, welches mit Desinfektionsmittel, Alkohol oder warmem Wasser angefeuchtet werden kann.
- Zur Reinigung des gesamten Gerätes verwenden Sie ein weiches, leicht mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.



● Lagerung

- Lagern Sie das Thermometer immer mit aufgesteckter Stirn-/ Abdeckkappe **2**.
- Bei beabsichtigter längerer Lagerung entfernen Sie bitte die Batterien.
- Das Gerät darf nicht bei zu hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (siehe technische Daten), im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an staubigen Orten gelagert oder auch benutzt werden. Ansonsten kann es zu Messungenauigkeiten kommen.

● Problembehebung

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	Die ermittelte Temperatur ist höher als 1) Ohr-/Stirnthermometer-Modus: 43 °C (109,4 °F), 2) Objekttemperatur-Modus: 100 °C (212 °F)	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Säubern Sie ggf. die Sensorspitze. Bei wiederholter Fehleranzeige an Fachhändler oder Kundenservice wenden.
	Die ermittelte Temperatur ist niedriger als 1) Ohr-/Stirnthermometer-Modus: 34 °C (93,2 °F), 2) Objekttemperatur-Modus: 0 °C (32 °F).	
	Die Betriebstemperatur liegt nicht im Bereich von 10 °C bis 40 °C (50 °F bis 104 °F).	Betreiben Sie das Multifunktionsthermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche.

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	Das Thermometer ist nicht korrekt oder instabil angelegt.	Beachten Sie die korrekte Anwendung in der Gebrauchsanweisung und wiederholen Sie die Messung.
	Das Thermometer funktioniert nicht korrekt.	Legen Sie die Batterien neu ein. Sollte der Fehler weiterhin bestehen, kontaktieren Sie den Kundenservice.
	Problem mit der Datenübertragung auf das Smartphone.	Aktivieren Sie <i>Bluetooth®</i> auf Ihrem Smartphone und schalten Sie das Thermometer aus und wieder an. Starten Sie erneut die App.
	Die Batterien sind nahezu leer.	Setzen Sie neue Batterien in das Thermometer ein.
	Das Thermometer konnte keine Messung durchführen, da die Batterien nahezu leer sind.	Setzen Sie neue Batterien in das Thermometer ein.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie / Service**

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Multifunktionsthermometers.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Germany geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei):

DE

☎ **0800 72 42 355 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-de@sanitas-online.de**

AT

☎ **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-at@sanitas-online.de**

CH

☎ **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-ch@sanitas-online.de**

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Multifunktionsthermometers auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 290988

Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN 60601-1-2 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen

können. Genauere Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern oder am Ende der Gebrauchsanweisung nachlesen.

Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz und den Normen EN 1060-3 und IEC 80601-2-30

Die Genauigkeit dieses Multifunktionsthermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.

Wir garantieren hiermit, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Kontaktieren Sie bitte die genannte Serviceadresse, um detailliertere Angaben – wie zum Beispiel die CE-Konformitätserklärung – zu erhalten.

Bluetooth® und das dazugehörige Logo sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch die Hans Dinslage GmbH erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störaussendung

Das SFT 76 ist für den Betrieb in einer wie unten angegebenen ELEKTROMAGNETISCHEN UMGEBUNG bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des SFT 76 sollte sicherstellen, dass es in einer derartigen Umgebung betrieben wird.

Störaussendungs-Messungen	Übereinstimmung	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG - Leitlinie
HF-Aussendungen nach CISPR 11	Gruppe 1	Das SFT 76 verwendet HF-Energie ausschließlich zu seiner inneren FUNKTION. Daher ist eine HF-Aussendung sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
HF-Aussendungen nach CISPR 11	Klasse B	Das SFT 76 ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen, einschließlich denen im Wohnbereich und solchen geeignet, die unmittelbar an das ÖFFENTLICHE VERSORGUNGSNETZ angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken genutzt werden.
Aussendung von Oberschwingungen nach IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Aussendungen von Spannungsschwankungen/ Flicker nach IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar	

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störaussendung

Das SFT 76 ist für den Betrieb in einer wie unten angegebenen ELEKTROMAGNETISCHEN UMGEBUNG bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des SFT 76 sollte sicherstellen, dass es in einer derartigen Umgebung betrieben wird.

STÖRFES- TIGKEITS- Prüfungen	IEC 60601- PRÜFPEGEL	ÜBEREIN- STIMMUNGS- PEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG - Leitlinien
ENTLADUNG STATISCHER ELEKTRIZITÄT (ESD) nach IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontaktentladung ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15kV Luftentladung	± 8 kV Kontaktentladung ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15kV Luftentladung	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30% betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/ Bursts nach IEC 61000-4-4	± 2 kV für Netz- leitungen ± 1 kV für Eingangs- und Ausgangs- leitungen	Nicht anwendbar	
Stoßspan- nungen/Surges nach IEC 61000-4-5	± 1 kV Spannung Außenleiter- Außenleiter ± 2 kV Spannung Außenleiter-Erde	Nicht anwendbar	

Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung nach IEC 61000-4-11	< 5% U_T (>95% Einbruch der U_T) für ½ Periode 40% U_T (60% Einbruch der U_T) für 5 Perioden 70% U_T (30% Einbruch der U_T) für 25 Perioden <5% U_T (>95% Einbruch der U_T) für 5s	Nicht anwendbar	
Magnetfeld bei der Versorgungsfrequenz (50/60 Hz) Nach IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.

Leitlinien und Hersteller-Erklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Multifunktionsthermometer SFT 76 ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Multifunktionsthermometer SFT 76 sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.

Störfestigkeits-Prüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungs-Pegel	Elektromagnetische Umgebung - Leitlinien
Geleitete HF-Störgrößen nach IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V innerhalb der ISM- und Amateurfunk-Bänder zwischen 0,15 MHz und 80 MHz 80% AM bei 1 kHz	Nicht anwendbar	Tragbare und mobile Funkgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum Multifunktionsthermometer SFT 76 einschließlich der Leitungen verwendet werden als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird. Empfohlener Schutzabstand:
Gestrahlte HF-Störgrößen nach IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2,7 GHz}$
HF Kommunikations-Equipment nach IEC 61000-4-3	380 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	380 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	mit P als der Nennleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Hersteller und d als empfohlenem Schutzabstand in Meter (m). Die Feldstärke stationärer Funk-sender sollte bei allen Frequenzen gemäß einer Untersuchung vor Ort geringer als der Übereinstimmungs-Pegel sein. ^b In der Umgebung von Geräten, die das folgende Bildzeichen tragen, sind Störungen möglich. 

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien mögen nicht in allen Fällen anwendbar sein. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorptionen und Reflexionen der Gebäude, Gegenstände und Menschen beeinflusst.

^a Die Feldstärke stationärer Sender, wie z.B. Basisstationen von Funktelefonen und mobilen Landfunkgeräten, Amateurfunkstationen, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsender, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich der stationären Sender zu ermitteln, soll eine Studie der elektromagnetischen Phänomene des Standorts erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem das Multifunktionsthermometer SFT 76 benutzt wird, die obigen Übereinstimmungs-Pegel überschreitet, sollte das Multifunktionsthermometer SFT 76 beobachtet werden, um die bestimmungsgemäße Funktion nachzuweisen. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z.B. eine veränderte Ausrichtung oder ein anderer Standort des Multifunktionsthermometers SFT 76.

^b Über den Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke geringer als [U1] V/m sein.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten und dem Multifunktionsthermometer SFT 76

Das Multifunktionsthermometer SFT 76 ist für den Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der die HF-Störgrößen kontrolliert sind. Der Kunde oder der Anwender des Multifunktionsthermometers SFT 76 kann dadurch helfen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Sendern) und dem Multifunktionsthermometer SFT 76 – abhängig von der Ausgangsleistung des Kommunikationsgerätes, wie unten angegeben – einhält.

Nennleistung des Senders W	Schutzabstand, abhängig von der Sendefrequenz m	
	80 MHz bis 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz bis 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

Für Sender, deren maximale Nennleistung in obiger Tabelle nicht angegeben ist, kann der empfohlene Schutzabstand d in Meter (m) unter Verwendung der Gleichung ermittelt werden, die zur jeweiligen Spalte gehört, wobei P die maximale Nennleistung des Senders in Watt (W) nach Angabe des Senderherstellers ist.

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien mögen nicht in allen Fällen anwendbar sein. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorptionen und Reflexionen der Gebäude, Gegenstände und Menschen beeinflusst.



Hans Dinslage GmbH

Riedlinger Str. 28
DE-88524 Uttenweiler
GERMANY

Stanje informacij

Stav informací · Stand der Informationen:

06 / 2017 · Ident.-No.: 758.798-0617-SI / CZ

IAN 290988

